



BUDAI POLGÁR

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA | WWW.BUDAIPOLGAR.HU | XVIII. ÉVFOLYAM 15. SZÁM | 2009. JÚLIUS 24.

Átalakul a hidegkúti régi végállomás



Eltűnnek végre a félig romos pavilonok, a mindenféle stílusegységet nélkülöző háztömbök, az omladozó falú épületek, a bedőlt kerítések. Július első hetében kezdődött meg a régi hidegkúti autóbusz-végállomás átalakulása. Az első épületeket már bontják, a munkálatok befejezése és az új, sétányokkal és tanösvénnyel tagolt park teljes

elkészülte jövő tavasszal várható. Dankó Virág alpolgármester úgy véli, az önkormányzat és a hidegkútiak közös elképzeléseként megvalósuló zöld park a városrész nyugalmat és rendezettséget sugárzó kapuja lesz.

(Folytatás a 3. oldalon)

Épül a budaligeti csapadékvíz-elvezető hálózat

Közel tíz kilométernyi szakaszon, több mint ötezer kerületi lakó életét könnyíti meg a budaligeti csapadékvíz-elvezető rendszer kiépülése. A kilencven százalékból uniós pénzből megvalósuló beruházás július 13-án kezd-

dött el, és a tervek szerint a jövő évi Medárd, ha esős is lesz, nem okoz fennakadásokat, hiszen júniusra elkészül a hálózat.

A munkálatok egyelőre nem okoznak fennakadást a beruházást érintő, a Jegenye-völgyi árok, a Hidegkúti út, a Máriaremetei út, a Hímes utca, a Géza fejedelem utca, a Mátra utca, a Gyöngyvér utca, az Előd vezér utca és a Koppány vezér utca által határolt területen.

Júliusban és augusztusban a nagyobb földmunkával járó zártrendszerű csatornákat helyezik el a Kecskerágó, a Bölény, a Zsolt fejedelem, a Zerind vezér utcában és a Honfoglalás úton. A keresztutak árkait is ekkor teszik rendbe, valamint már most kialakítják a Paprikás patak torkolatát, amely alkalmas lesz

nagy mennyiségű víz elvezetésére. A következő két hónapban nagyobb forgalomterelésre nem kell számítani, a kivitelező cég ígérete szerint a lehető legkisebb mértékben korlátozzák a telkekre való közlekedést. TI



A KAPISZTRÁN SZENT JÁNOS TEMPLOM JUBILEUMA. Az ünneplők sokasága megtöltötte a Budapest ékszerdobozának nevezett templomot július 12-én, a jubileumi szentmisén. Frajka Félix templomigazgató a szentmise elején köszöntötte az ünnepi liturgiát bemutató Paskai László bábort és a számos jeles vendéget. **5. OLDAL**

AUGUSZTUS VÉGÉN ISMÉT FESZTIVÁL HIDEGKÚTON. Augusztus 26. és 30. között a Klebelsberg Kuno művelődési központ és a II. kerületi önkormányzat ismét megrendezi az immár hagyományos Pesthidegkúti Nyári Fesztivált. Pontosan tíz éve, 1999-ben vette kezdetét a mára már nagyon népszerű vált rendezvénysorozat. **8. OLDAL**

HAJDAN VOLT KOMONDOROK. Ki gondolná, hogy kerületünk fontos szerepet játszott a magyar pásztorkutyák megőrzésében is? Pedig a két világháború között az itt lakó, főként a felső középosztályhoz tartozó állatbarátok közül többen is igen sokat tettek az állomány megszilárdításáért és a fajták népszerűsítéséért. **14. OLDAL**

HIVATALI NYITVA TARTÁS

Polgármesteri Hivatal, 1024 Mechwart liget 1.

1024 Mechwart liget 1. Postacím: 1277 Budapest 23., Pf. 21.	346-5400, központi fax: 346-5592 Internet: www.masodikkerulet.hu e-mail: info@masodikkerulet.hu	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Anyakönyvi Csoport	Földszint 5–6. Telefon: 346-5631, 346-5632, 346-5633, 346-5634; Fax: 346-5635	

Ügyfélszolgálati Központ, 1024 Margit krt 47–49.

Okmányügyintézői Csoport (A sorszámk kiadása az ügyfél- fogadás vége előtt fél órával befejeződik, a délutáni sorszám- kiadás 12.30-kor kezdődik)	Tel.: 346-5602 az óránkénti időpontra előjegyzett ügyfelek a sorszámmal érkezőkkel szemben előnyt élveznek	hétfő: 8.00–18.00 kedd: 8.00–16.00* szerda: 8.00–16.30 csütörtök: 8.00–16.00* péntek: 8.00–13.30 ebédidő: 12.15–13.00
Lakosságszolgálati Csoport (A sorszámk kiadása az ügyfél- fogadás vége előtt fél órával befejeződik, a délutáni sorszám- kiadás 12.30-kor kezdődik)	Tel.: 346-5601 24 órás üzenetrögzítő: 346-5630	hétfő: 8.00–18.00 kedd: 8.00–16.00 szerda: 8.00–18.00, (16.30-tól csak ügyiratátvétel) csütörtök: 8.00–16.00 péntek: 8.00–15.00 (13.30-tól csak ügyiratátvétel) ebédidő: 12.15–13.00
Adócsoport	Tel.: 346-5400	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Lakosságszolgálati Csoport Pesthidegkút 1028 Máriaremetei út 37.	Tel.: 376-5966, időpontfoglalás: tel./fax: 376-8678 * hétfőn és pénteken délelőtt csak előre bejelentkezett ügyfeleket fogadnak	hétfő: 8.00–18.00 kedd: 8.00–16.00 szerda: 8.00–16.30 csütörtök: 8.00–16.00 péntek: 8.00–13.30 ebédidő: 12.15–13.00

A Polgármesteri Hivatal kihelyezett irodái

II–III. Kerületi Szabály- sértési Hatósági Társulás	1027 Frankel Leó út 7–9. Tel.: 346-5730	
Környezetvédelmi és Mezőgazdasági Iroda	1024 Lövőház utca 22. Tel.: 315-1366	
Szociális és Gyerme- védelmi Iroda	1024 Káplár utca 2/c-d Tel.: 346-5700	
Gyámhivatal	1027 Frankel Leó út 7–9. Tel.: 346-5750	
Városrendészet	Központ: 1024 Buday László u. 5/c Ügyfélszolgálat: 346-5678 Panaszbejelentés: 346-5679 Telefax: 346-5649 Ingyenesen hívható zöldszám: (06 80) 204-965 Pesthidegkúti kirendeltség: 1028 Máriaremetei út 37. Tel.: 376-8678	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Művelődési Iroda	1027 Bem József tér 1. Tel.: 346-5770	

Az irodavezetők és önálló csoportvezetők minden hétfőn félfogadási időben fogadnak ügyfeleket.

ÜGYFELEK

Gyermekorvosi ügyelet	1023 Bolyai utca 5–7., telefon: 212-5979	hétfő–péntek: 20.00–8.00, szombat–vasárnap: 24 órás ügyelet
Felnőttorvosi ügyelet	1022 Rét u. 3., telefon: 202-1370	mindennap: 24 órás ügyelet

BUDAI POLGÁR

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA ISSN 1419-0923

Felelős kiadó: Megjelenik kéthetente, 50 000 példányban
Budai Polgár Kht., ügyvez. igazgató: **Balaton Balázs**
(balaton.balazs@masodikkerulet.hu)Főszerkesztő: **Tóth Ildikó** (toth.ildiko@masodikkerulet.hu)Szerkesztők: **Ludwig Dóra** (ludwig.dora@masodikkerulet.hu)
Szabó Gergely (szabo.gergely@masodikkerulet.hu)
Péter Zsuzsanna (peter.zsuzsanna@masodikkerulet.hu)Fotók: **Eisenmann József** (eisenmann.jozsef@masodikkerulet.hu)Szerkesztőség: 1022 Bimbó út 1., (telefon/fax: 316-3410),
e-mail: budaipolgar@masodikkerulet.huTördelés: Tramontána (356-6009)
Nyomda: Ringier Kiadó Kft. Nyomda, felelős vez.: Bertalan László ig.
Terjesztés: Göncruszka Kft.A hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállalunk.
Kéziratokat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza.Következő megjelenés: 2009. augusztus 7., lapzártá: 2009. július 28.
Hirdetésfelvétel: 2009. július 28-án 11 óráig (részletek a 17. oldalon)

Kötelező tüdőszűrés

A főváros területén az új TBC-megbetegedések száma az elmúlt években meghaladta a 25 ezrelékes határt. A tuberkulózisjárvány megelőzése érdekében ezért az ÁNTSZ idén is elrendelte a kötelező tüdőszűrés elvégzését.

A szűrésre minden 30 év feletti, kerületi címen bejelentett, vagy huzamosabb ideig itt tartózkodó lakos kötelezett, akinek egy éven belül nem volt TBC szempontjából negatív mellkasröntgen-felvétele. A vizsgálatokat a II. kerületi Tüdőgondozó (1027 Budapest, Tölgyfa u. 10.) végzi a hét minden munkanapján 8–20 óra között. A vizsgálat elvégzéséhez a TAJ-kártyát kötelező bemutatni, beutalót viszont nem kell hozni.

A hosszú várakozási idő elkerülése miatt háziorvosi körzetenként történik a lakossági tüdőszűrés időbeni ütemezése, mely elsődlegesen 2009. augusztus 3-tól december 4-ig a Tüdőgondozóhoz közelebbi területet célozza meg.

Az ÁNTSZ tájékoztatása szerint a szűréstől — felróható okból — való távolmaradás a 2004. évi CXL. tv. 141. §, 140. § (1) bek. d) pontja, valamint a 61. §-a szerint eljárási bírságot vonhat maga után.

A vizsgálat korszerű, digitális készülékkel történik, mely a szervezet számára semmilyen lényeges sugárterhelési kockázatot nem jelent. Kérésre a szűrés eredményéről leletet is adnak — ez utóbbira a felvétel elkészítését követő munkanapon van legkorábban lehetőség. Érdemes tudni, hogy a „negatív” lelet felhasználható az egyes munkáltatók által előírt kötelező „munkaalkalmassági” mellkas-szűrővizsgálat igazolására, amelyért egyébként — egészségügyi szolgáltatótól függően — akár több ezer forintot is kellene fizetni. Lehetőleg munkaidején kívüli időpontban jelentkezzen szűrővizsgálatra, mivel munkahelyi mulasztás igazolására nincs mód.

Légúti panaszok — köhögés, mellkasi fájdalom, nehézlégzés — esetén orvosi, légzésfunkciós teszt végzésére is lehetőség van, ez esetben háziorvosi beutaló szükséges a kiterjesztett vizsgálat elvégzéséhez. Különösen ajánlott ez a hosszabb ideje dohányzó, magukban esetleg még enyhe, korai szakban lévő betegséget hordozó betegeknek.

Körzetek:

Háziorvos neve	Rendelő címe	Tüdőszűrés ütemezése	Pótszűrés ütemezése
dr. Nagy Zsolt	Ady Endre u. 1.	augusztus 3–szeptember 4.	november 2–13.
dr. Szendei Katalin	Ady Endre u. 1.	augusztus 3–szeptember 4.	november 2–13.
dr. Kovács Ildikó	Csatárka út 51.	augusztus 31–szeptember 11.	november 2–13.
dr. Nikolits Ilona	Csatárka út 51.	augusztus 31–szeptember 11.	november 2–13.
dr. Ökrös István	Csatárka út 51.	szeptember 7–18.	november 9–20.
dr. Papp János	Csatárka út 51.	szeptember 7–18.	november 9–20.
dr. Kom Zsuzsanna	Rét u. 3.	szeptember 14–25.	november 9–20.
dr. Nagy Anikó	Rét u. 3.	szeptember 14–25.	november 9–20.
dr. Pászthory Erzsébet	Rét u. 3.	szeptember 21–október 2.	november 16–27.
dr. Béres György	Rét u. 3.	szeptember 21–október 2.	november 16–27.
dr. Bonyhádi Katalin	Rét u. 3.	szeptember 28–október 9.	november 16–27.
dr. Szép Zsuzsanna	Rét u. 3.	szeptember 28–október 9.	november 16–27.
dr. Strébely Gusztáv	Rét u. 3.	október 5–16.	november 23–december 4.
dr. Tuza Adrienn	Rét u. 3.	október 5–16.	november 23–december 4.
dr. Madarasi Károly	Fillér u. 12.	október 12–22.	november 23–december 4.
dr. Darnót Gábor	Fillér u. 12.	október 12–22.	november 23–december 4.
dr. Ferenczi Lajos	Fillér u. 12.	október 19–30.	november 23–december 4.
dr. Ungár Péter	Fillér u. 12.	október 19–30.	november 23–december 4.

A további körzetek ütemezése még folyamatban van, azokról később adnak tájékoztatást. A vizsgálat elvégzése a többi körzethez tartozó lakosok számára is elérhető, akár ebben az időtartamban is.

Közérdekű közlemény

Tájékoztatjuk a tisztelt szülőket, hogy a magát **Kikelet Angol—Magyar Magánóvodának** (1026 Budapest, Bimbó út 194–200.) nevező intézmény nem rendelkezik működési engedéllyel. Amíg a jogerős működési engedély kiadása nem történik meg, az intézmény nem nevezheti magát óvodának, és nem láthat el a közoktatási törvény szerinti óvodai feladatokat.

POLGÁRMESTERI HIVATAL MŰVELŐDÉSI IRODÁJA

Zöld park, sétányok, tanösvény a bódék helyén

(Folytatás az első oldalról)

— Érthető az a kételkedés, amivel a pesthidegkútiak jelentős része a most megkezdődött fejlesztést nézi — állítja *Dankó Virág* alpolgármester. — Hosszú éveken keresztül csak lakossági fórumok, látványtervek és különböző ígéretek követték egymást, amelyek mind a városközpont megújításáról szóltak, de a megvalósításukra nem került sor. Az önkor-

sét addig megkötötték. Lehetőség nyílt egy olyan elképzelés kidolgozására, amely megfelel a városrészben élők elképzeléseinek, de pusztán önkormányzati forrásból is megvalósítható. Így született meg a jelenlegi terv, amely egy ligetes, sétányokkal tagolt, pihenésre alkalmas park kialakításáról szól, ahol az iskolák számára a környezeti nevelés támogatására egy tanösvényt is kialakítunk. A terület emellett lehetőséget biztosít majd a hideg-

Az alpolgármester az elhangzottakhoz hozzáfűzte: mindent elkövetnek, hogy a kialakuló közösségi terek mielőbb birtokba vehetők legyenek, de a bérlőkkel való megegyezésnél azt is szem előtt kell tartani, hogy a bérleti jog megváltása is közpénzből történik, és sem a jogszabály, sem a jóérzés nem ad lehetőséget irreálisan magas díjak megfizetésére.

A tereprendezést közlekedéstechnikai változtatások is kiegészítik majd: a Hidegkúti út-



mányzat jelenlegi vezetése is „örökölt” egyet a koncepciók közül. Ez egy külső befektető bevonásával megvalósuló iroda- és üzletház terveit tartalmazta. Azonban az előszerződésben foglalt feltételeket az önkormányzat nem tudta határidőre teljesíteni, így ez az elképzelés is megghiúsult. Ugyanakkor a szerződés lejártaival megszűntek azok a kötelezettségek is, amelyek az önkormányzat jelenlegi vezeté-

kútiak által olyannyira kedvelt szombati heti vásárok rendezett lebonyolítására is.

A most megkezdett munkálatok eredményeképpen sorra tűnnek majd el a pavilonok és az omladozó épületek. Az átalakítás befejezésének időpontját azonban nehéz megjósolni, mert egyes önkormányzati helyiségek bérlői nem, vagy csak irreálisan magas kártérítés fejében hajlandóak távozni.

ról külön sávon lehet majd balra kanyarodni a Máriaremetei útra, a Máriaremetei útról pedig jobbra a város felé. A rendezés várható következményeként a területre most jellemző bűnesetek is eltűnnek, és a jelenleg nyomasztó hangulatú városrészközpontból nyitott, átjárható, áttekinthető, a közösség által szabadon használható tér válik majd.

TÓTH ILDIKÓ

MIT SZÓL HOZZÁ...

... hogy átalakul a hidegkúti régi végállomás?



STERN ANTÓNIA: Húvösvölgyben élek. Van egy hét hónapos kisfiam, akivel babakocsival tudunk csak közlekedni, ami nem mindig egyszerű. A végállomás környékén a bicikliutat használjuk, máshol nem férünk el az autók miatt. A Nagyrétre szoktunk sétálni menni, de mostanra az is meglehetősen lepusztult. Nagyon tetszik az az ötlet, hogy a végállomás helyén zöld felületet, parkot létesítsenek az önkormányzat. Akkor lennének igazán boldog, ha még játszótér is lenne!



BERÓ SÁNDOR: Iszonyatos állapotok uralkodnak itt. Ilyennek nem szabadna lenni már a XXI. században. Sokáig taxisofőrként dolgoztam, jól ismerem a város és Hidegkút minden zegzugát. A végállomás jellege a háború után alakulhatott ki, de már itt az ideje, hogy új köntöst kapjon. Hallottam, hogy zöld területet kívánnak itt létesíteni, és teljes mértékben egyetértek az elképzelésekkel. Akinek itt van üzlete, biztosan nem örül a változásnak, de csak ez lehet a jövő útja.



DR. HALÁSZ JUDIT: Harmincegy éves koromig éltem Hidegkúton, most Brazíliában lakom, látogatóba jöttem haza. Hallottam a megújítás tervéről, és teljes szívből támogatom. Ez, ami most itt van, az ócska bódékkal és rengeteg autóval, a város szégyene. Manapság, amikor mindenütt a világon igyekeznek szépíteni és zölddebbé, élhetőbbé tenni a környezetet, nagyon időszerű, hogy a végállomás területe is újjászüllessen. Minél előbb megvalósul a terv, annál jobb.

A FIDESZ KERÜLETI IRODÁJA július 1-jétől augusztus 20-ig hétfőnként és szerdánként 15-18 óra között tart nyitva. Érdeklődni a (06 30) 331-1836-os telefonszámon lehet. (1024 Keleti Károly u. 13/b).

NYÁRI SZÜNET. A Fidesz kerületi szervezetének ingyenes jogi tanácsadása július 6-a és szeptember 1-je között szünetel.

A KDNP II. KERÜLETI IRODÁJA (1024 Keleti Károly u. 29.) szerdánként 10-14, csütörtökönként 10-14 és 17-20 óráig tart nyitva. Tel.: 441-5373, hívható napközben.

AZ MDF II. kerületi irodája (1022 Bimbó út 63.) júliusban és augusztusban nyári szünetet tart.

AZ MDF INGYENES JOGI TANÁCSADÁST szervez csütörtökönként 16-18 óra között. Időpont-egyeztetés: 353-0624.

AZ MSZP II. KERÜLETI IRODÁJA (1027 Budapest, Fazekas u. 19-23.) július 7. és augusztus 21. között keddtől csütörtökig 14-18 óráig tart nyitva. Telefon: 212-2978; e-mail: bp02@mszp.hu.

AZ SZDSZ II. KERÜLETI IRODÁJA (1024 Budapest, Margit körút 48., I. emelet) hétfőtől csütörtökig 17-19 óráig tart nyitva, telefonszám: 201-0453; www.szdszbp02.hu.

A JOBBIK KERÜLETI IRODÁJA (1027 Budapest, Fő u. 63-65., III/3.) minden hétköznap 10-18-ig tart nyitva. Tel.: 785-7808, (70) 379-9705; www.jobbi02.hu, info@jobbi02.hu.

A JOBBIK INGYENES JOGI TANÁCSADÁST tart minden hónap első hétfőjén irodájában (1027 Fő utca 63-65., III/3.) 18-20-ig, legközelebb augusztus 3-án. Időpont-egyeztetés: 785-7808, (06 70) 379-9705.

A MIÉP KERÜLETI IRODÁJA (1024 Budapest, Keleti Károly utca 8.) szerdánként 17-18-ig tart nyitva.

FOGADÓÓRA. Balsai István országgyűlési képviselő (2. vk.) júliusban és augusztusban a 441-5143-es telefonszámon, illetve az istvan.balsai@parlament.hu címen érhető el. Szeptemberi fogadóóráinak időpontja a Budai Polgár augusztus végi számában jelenik meg.

Vészhelyzetekre is felkészültek



Két művelődési intézményünk vezetője július elején újraélesztő készüléket vett át Láng Zolt polgármestertől és Szalai Tibor jegyzőtől. A defibrillátorral vészhelyzetben azonnal megkezdhető az újraélesztés.

A budapesti önkormányzatok közül a II. kerületi Polgármesteri Hivatal tavaly nyáron elsők között szerelték fel defibrillátor készülé-

kekkel. Egyet a Polgármesteri Hivatal Mechwart ligeti főépületében, egyet pedig a Margit körüti Ügyfélszolgálati Központban helyeztek el.

Az önkormányzat úgy döntött, két intézményét is felszereli a váratlan vészhelyzetekben nélkülözhetetlen eszközzel. Július 3-án Láng Zolt polgármester és Szalai Tibor jegyző egy-egy defibrillátort adott át két művelődési házunk igazgatójának. Németh Katalin, a Marczibányi és Dolhai István, a Klebelsberg művelődési központ igazgatója az átadáson elmondta, örülnek az új készülékeknek, mert sok-sok látogatója van programjaiknak a legkülönbözőbb korosztályokból, és jó tudni, hogy kéznél van egy olyan eszköz, amellyel vészhelyzetben elkezdhetik az újraélesztést, nem kell a mentő kérésére várni.

Szalai Tibor jegyző mindezekhez hozzáfűzte, hogy mindkét művelődési intézmény kijelölt munkatársait képzésben részesítik, amelyen megtanulhatják az amúgy könnyen és biztonságosan kezelhető eszköz használatát.

TÓTH I.

Csöppségek a szirénázó rendőrautóban



A Törökvész úti bölcsődésekhez vonultak nagy erőkkel a rendőrök július 14-én. Mielőtt bárki rosszra gondolna, csak egy vidám bemutató kedvéért szálltak ki a helyszínre a kerületi járőrök.

A kapitányság munkatársai rendszeresen látogatnak el kerületi oktatási intézményekbe, hogy a fiatalokkal minél korábban megismertessék a rendőrök munkáját. Legutóbb a Törökvész úti bölcsődések fogadták ámulva, egyben nagy örömmel, amikor az udvarra begördült egy rendőrautó és egy motorkerékpár. A fiúk és a lányok egyaránt tüzetesen megsejlelték és felügye-

let mellett kipróbálták a járműveket. A bátrabb bölcsisiek még ujjlenyomatot is adtak.

— Az utóbbi hónapokban már jártunk a Varsányi Irén utcai bölcsődében, a Fillér és a Vadaskert utcai óvodában, ahol közlekedésbiztonsági foglalkozás keretében találkoztunk a gyerekekkel — mondta el Győriné Nagy Margit, a kerületi kapitányság munkatársa. A rendezvények célja, hogy a bölcsődések, óvodások és általános iskolások játékos formában ismerjék meg az alapvető közlekedési szabályokat, valamint hogy segítőt lássanak a rendőrökben, és ha szükséges, bizalommal forduljanak hozzájuk bármilyen szituációban. A bölcsődei rendőrségi bemutatón részt vett Varga Előd Bendegúz, az önkormányzat köz-

SZEG

A Kapisztrán Szent János templom jubileumi ünnepén

Az hívők sokasága megtöltötte a Budapest ékszerdobozának nevezett, alapításának hatvanadik évfordulóját ünneplő Tövis utcai Kapisztrán templomot július 12-én, a jubileumi szentmisén. *Frajka Félix* templomigazgató köszöntötte az ünnepi liturgiát bemutató *Paskai László* bíborost, a zenei szolgálatot ellátó Kapisztrán Kórust és a számtalan jeles vendég közül *Mádl Dalma* asszonyt, *Láng Zsolt* polgármestert, *Ernyey László* egyháziügyi tanácsnokot és *Juhász Ferenc* költőt.

— Összejöttünk, hogy lélekben fejet hajtsunk a templomépítő elődök élni akarása, élő hite és buzgósága előtt, ami, Gábris Grácián

tonosan szépül ez a templom, azért, hogy a templomi közösség lelkében annyi viszontagság ellenére is, töretlenül él a hit és mélyül a vallásos buzgóság. Az írás szavaival: „Csak azt tettük, ami a kötelességünk”, s azt is az Úr segítségével, s az ő dicsőségére. Tudjuk, hogy sok még a teendő — osztotta meg a hívekkel gondolatait Félix atya.

Paskai László bíboros az ünnepi homiliában beszélt a templom szerepéről életünkben, a vasárnap megünneplésének fontosságáról. A közös ünneplés segítette az őskeresztényeket hitük megtartásában az üldözések idején, és segít ma is életünk céljának felismerésében.



atya lelkes irányításával, a romba dőlő Veronika-kápolna helyébe rövid idő alatt, 60 évvel ezelőtt ide varázsolta a Törökvész út és Tövis utca sarkára ezt a modern és szép kis templomot. Fejet hajtunk a felépült templomot mi templomunknak nevező, mindvégig hűségesek előtt, akik a diktatúra éveiben is tették azt, amit tehettek, hitükért és e templomért. A hála érzése száll ma az Ég felé azért, hogy áll és foly-

A szentmisét baráti hangulatú agapé követte a kertben és a hittanteremben.

A templomszentelés hatvanadik évfordulójára a templom történetét és művészi értékeit bemutató művészi kiállítású füzetet adott ki a templomigazgatóság.

R. K.

Neves művészek Pesthidegkúton



Töretlen az érdeklődés a több éves hagyományokra visszatekintő pesthidegkúti Templomkerti Esték jótékonyági kulturális rendezvény iránt. A programok a tavalyinál is több érdeklődőt vonzanak, ami a meghívott művészeknek és az esemény lelkes szervezőinek egyaránt köszönhető.

Legutóbb *Szigethy Gábor* irodalomtörténész rendezésében *Kovács Ákos* Krúdy-estjét láthatták az érdeklődők, akik olyan szép számmal érkeztek, hogy teljesen betöltötték a szabadtéri oltár előtti sorokat, és további pótszékekről is kellett gondoskodnunk — mondta el *Bódey Sándor*, a sorozat szervezője.

Az esték fővédnökségét idén is *Láng Zsolt* polgármester vállalta, a háziasszonyi tisztet továbbra is *Schmitt Pálné Makray Katalin* olimpiikon látja el. *Bódey Sándor* megemlítette, hogy a kulturális esték programjai előtt minden alkalommal 18 órától *Esterházy László* atya mond szentmisét a bazilikában. A rendezvény az előző évhez hasonlóan ingyenes, ám a bazilika felújítási munkálataihoz — mint azt a program-sorozat Művészek a templomért címe is sugallja — továbbra is szívesen fogadnak felajánlásokat. Az előző években a támogatásoknak köszönhetően megújultak a templom padsorai és a gyóntatószékek.

Főtámogató:



Budapest Főváros
II. Kerületi Önkormányzat

Fővédnök:

Dr. Láng Zsolt
a II. kerület polgármestere

ÁLLANDÓ PROGRAM

18:00 órakor
Misét celebrál
Esterházy László
c. prépost,
esperes plébános

19:00 órakor
„Templomkerti esték”

Háziasszony:
**Schmitt Pálné
Makray Katalin**
olimpiikon

MŰVÉSZEK A TEMPLOMÉRT

Jótékonyági „Templomkerti Esték” a
Bazilika belső berendezésének felújítására a
Szabadtéri Oltárnál Máriaremetén
Cím: 1029 Budapest, Templomkert 1.

2009. július 25.

CIGÁNYVARÁZS

Raduly József, prímás

Rajkó Zenekar

Nova Brigitta ének- és tánckara

2009. augusztus 1.

Berecz András mesemondó

2009. augusztus 22.

Balázs Péter és barátai



A program ingyenes, de a Bazilika belső berendezésének felújítását támogatni kívánók felajánlását szívesen fogadjuk a helyszínen.

GYAKORI
PROGRAMHELYSZÍNEK

BARTÓK BÉLA EMLÉKHÁZ

1025 Csalán út 29., tel.: 394-2100

BUDAI TÁNCKLUB

1027 Kapás u. 55., tel.: 201-7992

MILLENÁRIS

1024 Fény u. 20-22., tel.: 438-5312

KÁJONI JÁNOS FERENCES HÁZ

1025 Szilfa u. 4., tel.: 392-5464

KLEBELSBERG KULTÚRKÚRIA

1028 Templom u. 2-10., tel.: 392-0860

MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT

1022 Marczibányi tér 5/a, tel.: 212-2820

VÍZIVÁROSI GALÉRIA

1027 Kapás u. 55., tel.: 201-6925

FLAMENCO. Július 30-án 20 órai kezdettel vérpezsdítő flamencoestet láthat a Millenáris Teátrum közönsége.



A spanyol—magyar szív és lélek érzékeny összefonódása ez az est. Tradicionális gyökereiből táplálkozva mutatja be emlékező, de a mai világunknak üzenő koncertjét hazánkban Paco Fernández gitárművész és zenekara. A koncerten Magyarország kiváló flamenco táncművésze, Lippai Andrea és leánya, Pirók Zsófia segítenek a „duendét” a nézők elé varázsolni. (www.flamencoshow.hu)

HARRY POTTER ÉS A FÉLVÉR HERCEG. Szegény Harry, a lassan borotválkozni kényeszerülő fiatalember épp csajozni készül, és még csak nem is neki kell megtenni a kezdő lépéseket, hanem az alkalom — egy szépséges felszolgálólány képében —, úgy mond, adja magát, ám hősünket az utolsó pillanatban elszólítják mesei kötelezettségei. Hiába várja hát zárás után a csodaszép leányzó, Harry már hetedhét országon túl jár: Dumbledore bizalmasaként kell fellépnie a sötét erők elleni harcban, immáron hatodik alkalommal. Új termék, új titkok és új tanévek edzik újfent a személyiségét, pedig szívesen láttuk volna legalább egy kicsit a kiválasztottság terhei nélkül egy kamaszos csajozási kísérlet során, de ehhez túl sűrű a cselekmény: nemcsak Harrynek kell haladnia a hatodik kötet számára kijelölt útvonalán, de szívbeli jó barátainak (Hermionénak és Ronnak) és szívbeli ellenségeinek (például a nagy gaztetre készülő Dracónak) is. Így kissé akadályversenyszerű az előrejutás, s akárcsak elődei, a Félvér Herceg sem tesz ki egy kekegész epizódot, csakis az előzmények és a hozzáképzelt utózmányok fényében lehet vele mit kezdeni. Vannak benne érzelmileg és képileg is szépen megkomponált öt-tíz percek, meg sok színes kötőanyag — miközben szegény, hoppon maradt pincérkisasszony csak vár, s csak vár az ő hercegére, ám mindhiába, ebben a részben neki nem osztottak lapot. Hál' istennek, továbbra sem mehetünk el szó nélkül a szereposztás mellett; a „néhánygrimasznyi” szerepekben is nagy színészek, az angol színjátszás koronás fői bizonyítják, hogy nem létezik kicsi szerep — ez a műgond, e nem lankadó igényesség emeli a Harry Potter-filmek gyengébb pillanatait is messze a meseipari átlag fölé.

E. K.

Rendezte: David Yates. Szereplők: Daniel Radcliffe, Emma Watson, Rupert Gring.

KIÁLLÍTÁSOK

ÖNTÖDEI MÚZEUM: Állandó kiállítások: Ganz Ábrahám élete és munkássága. Az itt felejtett öntöde. A magyar öntészet története. 19. századi magyar öntöttvasművéség. Technológia-történeti bemutató. A vas öltöztette fel a várost. Építészeti vasöntvények. Öntöttvas csigalépcső, lépcsőházi korlátelelemek, utcabútorok, nyomókutak. A múzeum előtti parkban nagy méretű öntvények, eredeti gázlámpák, és a magyar öntészet kiválóságainak mellszobraiból kialakított panteon látható. Formázási és öntési gyakorlati foglalkozás 6-8 fős gyerekcsoportnak előzetes bejelentés alapján. A múzeum akadálymentesítve van. Látogatható hétfő kivételével 9-17 óráig. (Öntödei Múzeum, 1027 Bem J. u. 20., tel.: 201-4370)

■ **HAP GALÉRIA:** AUGUSZTUS 21-ig: Nagy Elemér (1928-1985) építész emlékkiállítás. Az Ybl-díjas építész igazi humanista volt: a műveltség, a papír, a betűk, a sajtó, a könyvek szerelmese. A kiállítás hétfő-péntek 14-19 óra között tekinthető meg. (1021 Margit krt. 24., földszint)

■ **AUGUSZTUS 28-ig:** Keresztes Dóra grafikusművész kiállítása a Barabás-villában (XII., Városmajor u. 44.). Megtekinthető hétköznapiokon 9-18 óra, szombaton 10-14 óra között.

GYEREKEKNEK

MILLENÁRIS: JÚLIUS 28., 16.00: Láda fia Bábszínház: **Az Ördög kilenc kérdése.** Egy legény — az anyai tiltás ellenére — világnak indul, hogy feleséget találjon. Útközben át kell kelnie egy hídon, amely természetesen az ördögé. De mivel jár ez? Többek között 9 kérdés terhével, ami élet és halál közé tesz sorsot és jövődöt. A belépés díjtalan. (Játszótér)

■ **VÁROSMAJORI SZABADTÉRI SZÍNPAD:** AUGUSZTUS 2., 10.30: Mátyás király a csillagok között. A Görbe Tükör Színtársulat előadásában. **AUGUSZTUS 9., 10.30: Holle anyó.** Mesejáték két részben a Turay Ida Színház előadásában. A Grimm testvérek meséje nyomán írta Pozsgai Zsolt. Rendezte: Nyíró Bea.

SZÍNHÁZ

VÁROSMAJORI SZABADTÉRI SZÍNPAD: JÚLIUS 31., 20.00: Brandon Thomas—Aldobolyi Nagy György—Szenes Iván: **Charley néne.** Zenés bohózat 2 részben a Pódium Színház előadásában. Főszerepben: Hüvösvölgyi Ildikó és Kautzky Armand. Rendező: Háda János. **AUGUSZTUS 8., 9., 20.00: Anconai szerelmesek.** Zenés komédia olasz slágerekkel a Nagyváradi Állami Színház Szigligeti Társulat előadásában. Olasz reneszánsz komédiák nyomán, Valló Péter ötletéből írta Vajda Katalin. Rendező: Parászka Miklós.

MOZGÁS

BUDAI CALLANETICS STÚDIÓ: Tartásjavítás, hatékony alakformálás képzett oktatókkal kortól függetlenül mindenkinek. Részletes információ a bérletekről, óraendről és az aktuális akciokról: www.budai-callanetics.hu, telefon: 201-1620, (06 70) 286-3837, (06 30) 539-3797. (1027 Budapest, Margit krt. 48., I. em.)

■ **FELDENKRAIS-MÓDSZER:** Nyári intenzív 6 órás tanfolyamok indulnak **AUGUSZTUS 3-án, 10-én és 24-én** Heimer István nemzetközi diplomás oktató vezetésével. Órák hétfőn, kedden, szerdán 9-11 óráig. „Nagyon tudom ajánlani a Feldenkrais-módszert idősnek, fiatalnak egyaránt, mindössze két hónapos rendszeres gyakorlás után elmondhatom, hogy az egész szervezetem szinte megújult, derékfájásom alig érezhető, olyan mozdulatokra leszek figyelmes, melyeket egyszerűen évek óta nem tudtam megtenni, mintha megolajozódott volna az 55 éves szerkezet!” (Hubai Anna). Részvételi díj: 7200 Ft/6 óra. Helyszín: Pasáreti Ferencs Alapítvány, 1025 Budapest, Szilfa u. 4. Érdeklődés: 394-3362, (06 20) 973-9489, fsts@chello.hu www.feldenkra-is-budapest.hu

■ **SIVANANDA JÓGA:** Nyári jogatáborok a Pilisben. Aktív pihenés csendes erdei környezetben, egyhetes turnusokban. Kezdesi időpontok: **AUGUSZTUS 3., 10. Gyakorlóórák.** Továbbra is szeretettel várunk mindenkit felfrissítő óráinkon az alábbi időpontokban: hétfő 18.30-20.30, kedd 10-12 óráig, szerda 18.30-20.30 óráig, csütörtök 10-12 óráig, péntek 18.30-20.30 óráig. Információ: 397-5258, (06 30) 689-9284, joga@sivananda.hu, www.sivananda.hu

NYUGDÍJASOKNAK

BIMBÓ ÚTI NYUGDÍJASKLUB: A klub nyáron szünetet tart és szeptemberben nyit újra. Sok szeretettel várunk minden kerületünkben élő nyugdíjas polgárt a hagyományörző nyugdíjas klubba. (1022 Bimbó út 63. Tel.: 326-7273)

■ **BUDAI NAPSUGÁR NYUGDÍJASKLUB:** Értesítjük tisztelt tagtársainkat, hogy július-augusztus hónap-





ban **nyári szünetet** tartunk. Az őszi időnyre tervezett program iránt a tothbuda@chello.hu internetcímen lehet érdeklődni. (1024 Keleti Károly u. 26., Nyelviskola)

■ **HIDEKGÚTI NYUGDÍJASKLUB:** A klub minden páros héten csütörtökön 16 órától tartja összejöveleleit. Júliusban szünetelnek a klubnapok, **AUGUSZTUS 6-án** találkoznak ismét a klubtagok. (1028 Máriaremetei út 37.)

■ **TEREFERE POLGÁRI NYUGDÍJASKLUB:** Klubnapok minden hónap első hétfőjén 16.30 órai kezdettel. Információ Küzdy Lászlóné 376-8773-as telefonszámán.

■ **ORSZÁGOS NYUGDÍJAS POLGÁRI EGYESÜLET:** A kelet-magyarországi túra résztvevőinek **AUGUSZTUS 19-én** utolsó megbeszélés és a pénzügyek rendezése. (1024 Keleti Károly u. 13/b)

■ **RÓZSADOMBI NYUGDÍJASKLUB:** Összejöveleik minden csütörtökön délelőtt 9–12.30-ig. (1027 Margit krt. 48., I. em., 10. sz. kaputelefon)

■ **DOMBOK POLGÁRI NYUGDÍJASKLUB:** Összejöveleinket minden hónap 2. és 4. szerdáján 16 órakor tartjuk. A nyári szünet utáni első összejöveletünket **SZEPTEMBER 9-én** tartjuk. (1024 Keleti Károly u. 13/b; információ: 394-4424)

KIRÁNDULÁS

TERMÉSZETVÉDŐ TURISTÁK KÖRE: AUGUSZTUS 1.: Pilis-hegység. Találkozó 7 órakor, Batthyány tér, HÉV pénztár. **AUGUSZTUS 2.: Velencei tó.** Találkozó 8 órakor, Déli pu., pénztárak. **AUGUSZTUS 9.: Családi vasárnap a budai hegyekben.** Találkozó 9 órakor, Batthyány tér, 11-es busz megállója. **AUGUSZTUS 9.: Mátra-hegység.** Találkozó 7.15-kor, Stadionok, Volán pu., pénztárak. Információ: 316-3053, (20) 997-8465, <http://tvtk.fw.hu> (1024 Keleti K. u. 38.)

KLUBOK

Minden szerdán 15–20 óra között **bridzskör** a kerületi MDF-irodában. Kávét, üdítőt, süteményt! Minden kedves érdeklődőt szeretettel várnak! (1022 Bimbó út 63.)

■ **BUDAI FŐNIX KULTURÁLIS EGYESÜLET:** Lengyelországi kirándulásunkon voltak döbbenetes és csodálatos élmények, a telebusz minden utasát örömmel töltötte el a végig kellemes időjárás és a kiváló idegenvezetés. Újdonság: ösztől **egészségvédő jóga foglalkozásokat** indítunk. **JÚLIUS 28.: Látogatás a budavári Sziklakörházban.** **JÚLIUS 30.: Amíg Petőfi a boldogság révébe ér** (Milassin Béla előadása). **AUGUSZTUS 4.: A Szentföld öröksége** c. kiállítás megtekintése a Szépművészeti Múzeumban. **AUGUSZTUS 11.: Látogatás a Gödöllői Királyi Kastélyban.** **AUGUSZTUS 18.: Hajóval Visegrádra,** rendkívüli kedvezményekkel. **AUGUSZTUS 25. Maffia Múzeum Budapesten. Horvátország, Vrsari-paradicsom.** Isztria egyik legszebb helyére tervezünk nyaralást, melyre már lehet jelentkezni. Egyágyas elhelyezés is igényelhető. Időpont: **SZEPTEMBER 4–14-ig.** Csütörtökönként klubdelutának. A nem egyesületi tagok is részt vehetnek rendezvényeinken 2–3 alkalommal. Fogadóórát, egyesületi összejöveleket minden csütörtökön 15–18 óra között. Tel.: 216-9812 (rögzítő is), (06 20) 42-42-180, fonixke@t-online.hu, pénztári órák csütörtökönként 15.30–17.30-ig. II., Margit krt. 64/b, bejárat a Bárdos Lajos emléktábla alatt a főbejárat mellett balra.

ÚJRA NYITVA A BEM. Két hétig tartott — a mostani üzemeltető Rocket Man Kft. és a tulajdonos Budapest Film által — technikainak nevezett szünet, amely idő alatt zárva volt a Margit körút és a Török utca sarkán található idén 101 éves kis mozi.

A kinyitás azonban nem a sok ezer tiltakozó aláírásnak köszönhető, sokkal inkább annak, hogy a mozi előterében működő vendéglátóipari egység nyereséges vállalkozás. A sokat megélt és sokszor átkeresztelt kulturális intézmény most a Bem filmturkáló nevet kapta, aminek ugyan túl sok értelme nincs, de ronda. Igazán nehéz megérteni, hogy kinek fájt a mozi elnevezés, és persze, azt is értjük, hogy ez már inkább kocsma, mint filmszínház, hiszen naponta csak kétszer, este hattól és nyolctól vetítenek — igazán jó és nem turkált — filmeket.

Szóval, egyelőre, ha lélegeztetőgépen tartva is, de él a Bem. Látogassuk gyakran, hátha erőre kap.

A REVIZOR. Augusztus 6-án 20 órai kezdettel *Gogol A revizor* című komédiáját láthatja a Városmajori Szabadtéri Színpad közönsége a Nagyvárad Állami Színház Szigligeti Társulatának előadásában.

A vidéki város polgármestere levélben értesül arról, hogy titkos utasítással, inkognitóban, revizor érkezik a városba. Az összehívott tisztségviselők riadalmát már csak fokozni tudja a következő hír, miszerint egy ismeretlen fiatalember szállt meg az egyik fogadóban. Veszélyben tehát a rend — az a rend, amit a megvesztegetések, a kölcsönös szolgálatok, megalkuvások, sikkasztások által, fáradságos munka révén, már oly régen felépítettek.

„Mihelyst az idegen belép az erény és a tiszteltreméltóság házába, lehullanak a maszkok. A pater familias vén kéjencnek és zsugori zsarnoknak bizonyul, felesége csak udvarlóra vár, leánya megszökik szerelmesével, fia már jó előre elzalogosította örökségét. A revizorban a város atyja és a helybéli előkelőségek az első jelenettől a korrupció maszkját viselik. Gogol sorra visszajukra fordítja a hagyományos vígjáték eljárásait.

A nagy komédiák mindig tükröznek valamit, ám *A revizor* az első és bizonyára az egyetlen darab, amelyben a komédia tükrözési funkciója teátrálisan is realizálódik. Amikor *A revizor* záróképében a polgármester és a notabilitások hatalmas bábuként megmerevednek, maga a tükrözés is megdermed. Ebben a pillanatban a nézőtér színpaddá és a színpad nézőtérre válik. A revizorban a rend és a hatalom háza egyszersmind a rettegés háza is. A darab ősbemutatóján zsúfolásig telt a nézőtér: mindkét ház képviseltette magát. »Mit röhögtök? Magatokon röhögtök!« A komédia e legpompásabb mondatát, melyet a polgármester egyenesen a közönség arcába kiált, Gogol a premier után írta a darabhoz.” (Jan Kott)

A revizor 1836-os premierje heves tiltakozást váltott ki hivatalos körökből, minek hatására Gogol emigrált, ettől függetlenül — vagy tán éppen ezért — ez a mű garantált siker ma is. Rendező: Árkosi Árpád.

FOTÓK—PORTRÉK. Ismét gyönyörű kiállításra invitál bennünket a Home Galéria vezetője, Kertész Csaba. Magyar képzőművészekről készült portréfotókat gyűjtött egybe és tár elénk az Üdülő úti kiállítóteremben.

Csodálatos és egyedülálló a képzőművészek névsora, többek között Barcsay Jenőről, Koszta Józsefről, Egyri Józsefről, Schéner Mihályról, Anna Margitról, Bortnyik Sándorról, Kassák Lajosról és Czöbel Béláról készült felvételeket láthatunk. De nem kevésbé fontos és jelentős a fotók alkotóinak névsora: Gink Károly, Vattay Elemér, Lengyel Lajos, Rónai Dénes, Tóth István vagy Lugosi Lugó László.

A kiállítás július 28–augusztus 30-ig tekinthető meg a Home Galériában (1021 Budapest, Üdülő út 23., előzetes időpont-egyeztetés: (30) 990-5806)



Augusztus végén ismét fesztivál Hidegkúton

Augusztus 26. és **30.** között a Klebelsberg Kultúrkúria ismét megrendezi az immár hagyományos Pesthidegkúti Nyári Fesztivált.

26-án 19 órától indiai klasszikus zene és tánc szórakoztatja a közönséget. Fellép Sandhyadipa Kar táncművész és a Calcutta Trio.

Augusztus 27-én 17 órától hívogató utcaszínház lesz a hűvösvölgyi buszvégállomáson. Két tárlat nyílik a kultúrkúriában e napon: 17 órakor Értékmentő kalandozások címmel a Magyar Keramikusok Társaságának kiállítása, majd 18 órakor „Egy Isten teremtette lelkes élőlény burka volt egyszer” címmel Molnár Imre bőrműves iparművész kiállítása.

19 órakor Láng Zsolt polgármester megnyitja a fesztivált, majd a Táncművészeti Egyetem néptánc szakos hallgatóinak előadása, azt követően pedig a Csík Zenekar koncertje következik.

Pénteken, 28-án játék és muzsika várja a Kultúrkúria vendégeit. 17 órakor a Vojtina

bábszínház előadása, 18-kor a Jäger Quartet műsora következik, majd 20 órától fantasztikus hangulatú, fergeteges koncertre invitálják a látogatókat: az idén 30 éves jubileumát ünneplő Old Boys együttes lesz a fesztivál vendége. 22 órától teleszkópos bolygó- és csillagmegfigyelésre lesz lehetőség.

Augusztus 29-én 7.30-kor indul a Madarász túra. 9-kor kezdődik a hagyományos futóverseny Hidegkút utcáin. A számos gyermekprogram mellett lesz Balkáni fergeteges, muzsikaszó biobor kóstolónál, biobor vetélkedő, bűvészmutatvány, dixie muzsika. 20 órakor kezdődik Paul Portner: Hajmeresztő című bűnügyi társasjátéka Cseke Péter rendezésében.

Augusztus 30-án folytatódik a családi hétvége és a fesztiválkavalkád. Ismét kinyit a Mese kert és a hulladék-játszóház, indul a mesefogat, fellép a Trambulin Színház, a Ládafia Bábszínház, a Brass-cirkusz, a Bábakalács társulat, a Mondschein zenekar és a Tabula-

tura régizene-együttes. A 16 órakor kezdődő FilmKlubban A Fekete Arany című filmet nézhetik meg az érdeklődők. A fesztivál zárásaként hangversenyt hallhat a közönség 19.30 órától a Máriaremetei Kisboldogasszony Bazilikában.

Részletes program: www.kulturkuria.hu



A TÖRÖK UTCAI KÖNYVTÁR AUGUSZTUSBAN.

A honlapon: Kerületünk emléktábláiból. A kerületünkben található egy-egy emléktábla története, hozzá kapcsolódó életrajz. Augusztusban **Márai Sándor. Mitológiai névfelismerő játék.** Havonta hat kérdés a könyvtárban és a honlapon. A pontok összesítése havonta. Eredményhirdetés 2009 decemberében. **Színházajánló: Anconai szerelmesek.** A Városmajori Szabadtéri Színpad előadása. **Közmondásgyűjtő.** Minden hónapban egy adott téma köré csoportosítható közmondások, szólások gyűjtése. Augusztusi téma: **kő.** Eredményhirdetés havonta. **Kis műhelyek a kerületben.** Kéthavonta egy-egy mesterség régi üzletének bemutatása fotókkal a könyvtárban. Stadler üvegcsiszoló műhely. Kiállítás Tóthné Fábián Eta játékkészítő mesefiguráiból. **Van nekem egy csodalámpám, gyerekek.** A budai könyvtárak diafilmkészítő pályázata Benedek Elek meséiből.

Határidő: augusztus 30. Augusztus 2-ig a könyvtár zárva tart. Nyitás augusztus 3-án hétfőn. Augusztusi akción: kettőt fizet — háromot vihet (DVD, CD, CD-ROM, Videó, hangoskönyv kölcsönzésekor, ha kettőt fizet, a harmadikat ingyen viheti). Nyitva tartás: hétfő, szerda, péntek 12–19; kedd, csütörtök 10–16; szombat 10–14 óráig. (1023 Török u. 7–9., telefon: 212-1103, e-mail: fszek0204@fszek.hu)

ÜNNEPELJ! Ezzel a címmel invitálja hallgatóságát a magyar *Continental Singers*, amely a fővárosban az idén csak egy alkalommal tart koncertet: **augusztus 2-án** 19 órakor az I. kerület Szi-lági Dezső téri református templomban.

Látogatók ezreit gyönyörködtette már a magyar és nemzetközi Continental Singers. Jelenleg több mint 70 csoporttal a világ több mint 70 országában él és működik Continental együttes.

Az együttes célja: bemutatni az evangéliumot, hirdetni Isten üzenetét, bátorítani az embereket, választ adni a Biblia szavain keresztül. Mindezt modern zene, színpadi tánc, prózák, jelenetek, fények és egy nagyszerűen megtervezett koncert keretében teszik. A belépés ingyenes.

ISMÉT VERSENGENEK AZ AMATŐR FES-TŐK HIDEGKÚTON.

Augusztus 2-án 10 órától a Klebelsberg Kultúrkúriában 500 Ft nevezési díj fejében ismét versenyre jelentkezhetnek a pesthidegkúti amatőr festők, akik igyekeznek képbe varázsolni kedves lakóhelyük szépséges tájait, utcarészleteit, történeteit és legendáit.

Erre az alkalomra készült, előkészített vagy félkész munkák bemutatásával és továbbfolytatásával is lehet jelentkezni, amennyiben 10 órakor a BUKET tagtársa előtt a művet leigazoltatják. A zsűrizésre is be lehet adni félkész alkotásokat, mert a verseny után a kép hazavihető, és a kész alkotást szeptember 2-án a kiállításra a Kultúrkúriába kell visszahozni, ahol valamennyi műalkotást kiállítják.

A zsűri elnöke dr. Kollmann J. György, a Művészetbarát Egyesület alelnöke lesz. A díjátadást szeptember 4-én 18 órakor, a „Pesthidegkút, a festők barátja” című kiállítás megnyitóján rendezik meg a Kultúrkúriában, amely szeptember 15-ig lesz majd látható. További információk a (06 30) 210-2131-es mobilszámon, vagy a magyarari@t-online.hu elektromos levélcímen kaphatók.

Gobelin a lovardában



A Gödöllői Királyi Kastély minden évben lehetőséget biztosít arra, hogy a kárpitművészet egy-egy jelentős képviselője vagy csoportja bemutathassa munkáit. Az **Élő Gobelin** című sorozat legújabb vendége kerületünk lakója, a tavaly nyolcvanadik születésnapját ünneplő Munkácsy Mihály-díjas, Erdemes és Kiváló Művész *Hajnal Gabriella*.

Az alkotó életművét bemutató tárlatot *Radnóti Sándor* esztéta nyitotta meg, aki mindeközül előtte a művész eredetiségét és szellemességét méltatta: „Hajnal Gabriella humora nem a gyöngéd, kedves, hízogó fajtából való. De nem is a keserűből. Józan, bölcs, pompás költői humor ez, amely úgy veszi a világot, amilyen.”

Wehner Tibor művészettörténész szerint az elmúlt öt évtized munkássága a képzőművészet és a kárpitszővés tökéletes összhangjának jegyében zajlott. „Hajnal Gabriella alkotásai hol a figuratív, hol az elvont, geometrikus hangsúlyokkal élő kifejezés, hol a képi mese, hol a szimbolikus összegzés, esetenként a részletező előadásmód, máskor a tömör, jelszerű megfogalmazás, egyes művekben a pompás

színgazdagság, illetve a néhány színre redukált kárpitkolorit révén összegzik súlyos mondanivalóikat.”

— A kiállításon természetesen nem szerepel a teljes életmű, hiszen nem fért volna el — nyilatkozta lapunknak a művésznő. — Nagyon lényegesnek tartom, hogy a kezdeti időkből, az ötvenes évekből is kerültek ki munkáim. Akkor még a Képzőművészeti Főiskolára jártam festő szakra. Néhány rajz és festmény idézi azt a korszakot. '57-ben végeztem, és a következő évben gobelintervvel jelentkeztem egy pályázatra. Megnyertem. Elkészítettem első fali kárpitomat, és beleszerettem a műfajba. A hatvanas, hetvenes, nyolcvanas évekből is ad izelítőt a tárlat. Nem időrendben, inkább a tematikailag összeillő művek kerültek egymás mellé.

A tárlat érdekessége, hogy a kastély lovardájában kaptak helyet a méretükben és művészi értékükben egyaránt monumentális alkotások. A II. kerületből is gyorsan és könnyen megközelíthető Gödöllői Királyi Kastély önmagában is csodálatos építészeti remekmű. A tárlat megtekintése pedig méltó megközelítés lehet egy gödöllői kirándulásnak.

A kiállítás augusztus 30-ig, hétfő kivételével 10–17 óráig látogatható. www.kiralyikastely.hu, telefon: (06 28) 410-124 vagy (06 28) 420-588.



Szabó Magda-portrék a Marczin

A Marczibányi Téri Művelődési Központ kiállítását rendez **szeptember 18. és október 9. között** Szabó Magda — Kossuth-díjas író, a II. kerület díszpolgára — tiszteletére. A kiállításon az írónőről készült portrék tekinthetők meg, amelyeket Juha Richárd szobrászművész és Turcsányi Béla festőművész készített. A megnyitó szeptember 18-án 17 órakor kezdődik a Marczibányi Téri Művelődési Köz-

pont M Galériájában. Köszöntőt mond *Láng Zsolt*, a II. kerület polgármestere, a kiállítást megnyitja *Arany Lajos* művészeti író. Közreműködik: *Csikos Sándor* színművész, a debreceni Csokonai Színház társulatának tagja. A megnyitót követően részleteket vetítenek a Szabó Magda alkotásaiból készült színházi előadások felvételeiből és filmekből. A vetítés házigazdája *Csikos Sándor* színművész.

IRODALMI TÚRA GÖDÖLLŐN. Hol élt Léda kutyái és galambjai társaságában Ady halála után? Hol születtek a gödöllői nyarakon Ambrus Zoltán Pesti Naplóba írt cikkei és Sík Sándor piarista paptanár Gödöllő ihlette verse? Hol ismerte meg egy életre szóló társát a városban gyakran és szívesen nyaraló Németh László, és hol talált üldözések előli menedéket feleségével Ottlik Géza? Írók, költők, hírességek, akiket az irodalom és Gödöllő szeretete köt össze, a főszereplői annak a gödöllői irodalmi túrának, amelyet *Gaálné dr. Merva Mária* irodalomtörténész, a Gödöllői Városi Múzeum vezetője kísért, az élettörténeteket hitelesen megjelenítő, érdekességekben bővelkedő ismertetéseivel. A túra időtartama két óra, autóval vagy busszal érkezők számára indul hétfő, kedd, csütörtök és pénteki napokon 8 és 16 óra között, ára 1000 Ft/fő. Előzetes megrendelés: Gödöllői Városi Múzeum, 2100 Gödöllő, Szabadság tér 5. Tel.: (06 28) 421-999, e-mail: godolloi.muzeum@vnet.hu

Elismerés Nagy Juditnak

A kerületünkben élő textilművész Nagy Judit kapta idén a III. Textilművészeti Triennálé Nagydíját. A rangos seregszemlét 2003-tól rendezik a Szombathelyi Textilbiennálé utódjaként, ugyanott, a Szombathelyi Képtárban. A hazai és külföldi művészek idén is több kategóriában mutatkoznak be, felvonultatva ezzel a textilművészet teljes skáláját, ruhától a textilplasztikáig. A kiállított művek szeptember 13-ig tekinthetők meg a Szombathelyi Képtárban (9700 Szombathely, Rákóczi F. u. 12. Tel.: (06 94) 508-800).

REJTETT KINCSEK PEST KAPUJÁBAN. Keleten a pesti kerületekkel szinte egybeépült Gödöllői-dombság lankás vidéke: „Pest kapuja”. A Gödöllői Kistérség Önkormányzatainak Többszámú Kistérségi Társulása a közelmúltban megjelentetett egy szép kiállítású, képekkel gazdagon díszített információs füzetet a Gödöllő környéki településekről, amelyeket egy autóstúra állomásaiként fűztek egybe, és olyan látnivalókra hívják fel a figyelmet, amelyek — bár Budapest szomszédságában találhatók — kevésbé ismertek a fővárosiak előtt.

Kincseket őriz ez a vidék: a Magyarország legnagyobb barokk kastélyaként ismert királyi kastélyt vagy a kétezer, ma is működő gépére büszke Mezőgazdasági Eszköz- és Gépjelöltéstörténeti Szakmúzeumot a gödöllői Szent István Egyetem területén. Vannak Magyarországon egyedülálló értékei: az ország egyetlen állandó szecessziós kiállítása Gödöllőn és egyetlen Mária Múzeuma Máriabesnyőn. A Csömör, Kerepes, Kistarcsa, Nagytarcsa, Pécel, Isaszeg, Dány, Zsámbok, Vácszentlászló, Gödöllő, Valkó, Szada nevezetességeit bemutató prospektus szövege a www.godolloikisterseg.hu honlap „turizmus” oldaláról tölthető le.

TÁRSASHÁZI TANÁCSOK. Legközelebb augusztus 11-től keddenként 17 órától ingyenes jogi tanácsadás társasházi képviselőknek a Polgármesteri Hivatalban (1024 Budapest, Mechwart liget 1.).

A CIVIL SZERVEZETEK szakreferense, Szigeti Szilvia, (30) 560-3928 (szigetiszilvia@masodikkerulet.hu) minden hónap első hétfőjén 15–17-ig fogadóórát tart a hivatalban (1024 Budapest, Mechwart liget 1.).

ILLEGÁLISHULLADÉK-BEJELENTÉS: Környezetvédelmi és Mezőgazdasági Iroda, tel.: 315-1366, e-mail cím: jover.gyorgy@masodikkerulet.hu.

Roddick sem állította meg Federert

Amikor nagy nemzetközi tornákról közvetít a Sport1 televízió, a nézők igen gyakran hallhatják Machán Róbert hangját, aki szakkomentátorként elemzi a történeteket. Bár elsősorban páros játékosként tartották számon, azért egyesben is nyert magyar bajnokságot, a nemzetközi magyar bajnokságon pedig háromszor végzett az első helyen. Vegyes párosban kilencszer lett első, a férfi duók versengésében pedig hatszor végzett az élen. S amire talán leginkább büszke: a Nemzetközi Tenisz Szövetség (ITF) által megrendezett veterán világbajnokságokon az évek során egyéniben ötször, párosban pedig hatszor lett első.

Az egykori kiválósággal két apropó ürüggyen beszélgettem: a közelmúltban volt hatvan éves, a wimbledoni Grand Slam tenisztorna pedig nemrég, vasárnap fejeződött be.

— A páros játék sokkal gyorsabb, mint az egyeseké, hamarabb kell reagálni, több váratlan helyzet is adódik, mint egyesben. Így időnként azok is beszállnak, akik versenyeken jőszerivel csak egyéniben indulnak, mert ez a játékforma elősegíti az egyesbeli fejlődésüket is. Ami a részeredményeimet illeti, annak különösen örülök, hogy Szabó Évával kettős alkotva nyolcszor lettünk itthon a legjobbak. Vele hazai pályán egyetlen mérkőzést sem veszítettünk, bármilyen tornán is vettünk részt.

Ezek az eredmények a mindenkori legjobbak közé emelik. Hogyan került kapcsolatba a fehér sporttal, ahol azután komoly hazai és nemzetközi tekintélyt sikerült az évtizedek során kiérdemelnie?

A Feneketlen tónál laktam, szerény anyagiakkal rendelkező család kisebbik fiaként nővekedtem. Természetesen reggeltől estig rúgtam a labdát, miközben a négy évvel idősebb bátyám, Frigyes, aki szintén ismert teniszező, majd elismert edző, az NB II-es Kinizsi Dohánygyár csapatának igazolt játékosa lett. Igazából mindig is labdarúgó szerettem volna lenni, később pedig labdarúgást közvetítő rádióriporter, de egyszer mégis úgy adódott, hogy bevettek az akkor még huszonnégy pálya egyikére labdát szedni. Ez 1957-ben történt és három forintot kaptam óránként.

Ez volt az első lépés, amely azután megalapozta a későbbi, komolyabb kötődést.

Én az UVATERV által bérelt pályán szedtem a labdát; miután fél óra alatt megtanultam, hogyan számolnak a teniszben. Ez ugyanis előfeltétele volt annak, hogy tudjam: mikor és kinek kell adnom a labdát. Október 15-én vége lett a szezonnak, 1958. április 15-én pedig már nyitáskor ott tolakodtam, hogy pályára kerüljek. Amikor pedig a négy játékos befejezte, rendre elcsentem egyikük ütő-

jét és a hálóbá ütöttem a labdákat. Egy alkalommal meglátott Szőke Pál, az UVATERV intézője, tenisz szakíró, aki csodálkozva hallotta, hogy csak néha és akkor is egyedül ütögetek. Ő ajánlott be Bíró Janó bácsihoz; a kitűnő edző pedig, amikor nem volt fizető tanítványa, mindig szólt: „Gyere, kis kopasz”, én pedig azonnal a pályán voltam.

Pedig a korabeli fényképek tanúsága szerint még nem látott át a háló fölött a túlsó térfélre.

1958-ban, tízéves koromban már versenyeztem, újabb két év elteltével pedig már szemet vetett rám a Vasas. Át is igazoltam a Pasarétre, de ott túl sok jó játékos volt, így a fiatalok csak ritkán kerültek edző szeme elé. 1962-ben el is határoztam, hogy átmegyek a Városmajorba, a BSE-be, de a sportéletben nagyhatalom Kutas István másfél évig megakadályozta az átigazolásomat. Ez idő alatt nem versenyezhettem. Némi kárpótlást jelentett, hogy a Kelenföldi Hőerőmű ifi csapatában rendre pályára léphettem a bajnoki meccseken.

Szigeti Ferenc, majd Birkás György után 1971-ben Péli Sándor vette pártfogásába. A későbbiek során Jancsó Antal a Városmajorban, Jákfalvi Béla pedig a válogatottban foglalkozott Önnel.

Nagy szerencsém volt, mert mindig jó edzőim voltak. Péli egyébként azért került képbe, mert be kellett vonulnom az érettségi után, s így szinte automatikusan a Honvédba igazoltam. Ott voltam egészen 1976-ig, majd a NIM-ben fejeztem be magyarországi pályafutásomat.

Ez gyakorlatilag majdnem húsz évet jelentett a hazai versenyzést illetően, miközben rengeteg érdekes dolog történt.

Talán csak egyet emelnék ki. A hetvenes évek közepén engedély nélkül játszottam a svájci bajnokságban is, ami itthon kiderült.

Bár egyetlen, hazai kötelezettségemről sem hiányoztam, mégis féléves eltöltést kaptam minden olyan verseny lehetőségétől, ahol díjat nyerhettem volna. Engem egyébként a Davis Kupa szereplések izgattak leginkább. Ott rendkívül erős válogatottakkal szemben léphettem pályára a hetvenes évek közepére komoly nemzetközi szintre felfutott Taróczy Balázs párjaként, miközben az egyes meccseket is igen gyakran mi ketten játszottuk. Háromszor is meccselhettünk az európai zóna döntőjében, ahonnan már a Világ Csoport legjobb tizenhat csapata közé vezetett volna az út, ám Dánia, Svájc és Jugoszlávia ellen sem sikerült győznünk.

Milyen nemzetközi sikerekre emlékezik vissza legszívesebben?

Egyesben 1973-ban sikerült főtáblára kerülnöm Wimbledonban, ami ma is sokak elérhetetlen vágya. Párosban az évek során Taróczyval négy, nagy nemzetközi tornán (Hobart, Firenze, Nizza, Prága) is döntőbe jutottunk, győzhet azonban egyszer sem tudtunk. Közben igen komoly skalpokat gyűjthettünk be. Kétszer is legyőztük például a svéd Borg–Bengtsson párost, de nyertünk az első tíz közé tartozott Panatta–Bertolucci olasz duó, vagy az ugyancsak világnagyság Tiriac–Ashe (román, amerikai) kettős ellen is.

Amikor 1981-ben kiengedték az akkori NSZK-ba, az eredményeit figyelők másodvirágzásának lehettek szemtanúi.

Mivel minden élvonalbeli klubban csak egy külföldi szerepelhetett, így már a leigazolásom pusztán ténye is elismerés számomra. Az Essenben töltött négy év során volt olyan szezonom, amikor a tíz CsB-fordulón nyolc egyes és kilenc páros meccsemet sikerült megnyernem.

Essen után Münchenben lett játékos-edző, majd hazajött-visszament. 1997-ben tette le végleg a vándorbotot.





A hazai szövetség szakmai igazgatója lettem, amely szerződést négy év után nem újíttattam meg. Családi vállalkozásba kezdtünk, 2008. december 30-a óta nyugdíjas vagyok. Számomra természetes módon hetente átlagosan háromszor teniszezem egykori versenyzőtársaimmal. Leggyakrabban a korábbi DK-kapitánnyal, Varga Gézával és a Római Teniszkadémia tulajdonosával, Márki Jenővel vagyok együtt a pályán.

Mint szakkommentátornak, nyilvánvalóan árnyalt válaszai vannak a felmerülő kérdésekre. Szávay Ágnesről például mi a véleménye?

Az ő esete nem egyszerű, ezért inkább nem is bonyolodnék bele. Azt azonban nyugodtan kijelenthetem: a világranglistán már a 13. helyig eljutott Ági roppant tehetséges lány, ami már sok év előtt nyilvánvaló volt azok előtt, akik látták őt korábban is játszani.

Két hétig a sportvilág érdeklődésének középpontjában Wimbledon állt.

Forradalmi meglepetések nem történtek. Mindenki a maga megszokott formáját hozta, illetve néhányan aluteltjesítettek. Andy Roddick hozta a legnagyobb pozitív meglepetést a két hét során végig mutatott igen jó játékkal. Korábbi önmagához képest fonákkal sokkal jobb volt, ráadásul kiélezett szituációkban semmi nem tudta őt kiharcolni a sodrából.

És a végső győztes Roger Federerről miént vélekedik?

Nem is emlékszem arra, mikor kellett legutóbb több mint négy órát küzdenie valakinek a végső sikerért. Roddick nagy formáját bizonyítja, hogy csak ő tudott elvenni adogatást Federertől, s akár 2-0-ra is vezethetett volna. 2-2 után következett a döntő, a 16-14-ig tartó játszma. Amint Federer a meccset követő interjúban elmondta, ha Roddick egy kicsit szerencsebb, akkor talán ő nyer.

Mi következhet ezután az ismét a világranglista-vezető Federer részéről?

Roland Garrost most nyert először. Wimbledonin sikerével tizenhatra nőtt a Grand Slam tornagyőzelmeinek száma, amivel megelőzte Samprast. Remélem, ezek után felszabadultabban fog teniszezni, minden rajongó örömeire.

KÉP ÉS SZÖVEG: JOCHA KÁROLY

Tizenhét falu egy asztal körül

A Kalász, a Katolikus Asszonyok-Lányok Szövetsége a két világháború között alakult, majd negyvenévi tetszhalál után mintegy húsz éve új életre kelt. Az eredetileg a falusi lányoknak létrehozott egyesület célja ma is ugyanaz, mint hetven éve: hozzásegíteni a lányokat és asszonyokat ahhoz, hogy a katolikus hit és erkölcs alapján betölthessék női hivatásukat, ápolják a nemzeti értékeket, különösen a helyi hagyományokat. Alapítójuk, Luczenbacher Rita idén lenne 100 éves.

— A millicentenárium évében, 1996-ban azaz igyekeztünk múltunk értékeiből meríteni, hogy mozgalmat indítottunk *Tíz falu egy asztal* címmel — mesélt a kezdetekről Nényei

repe lesz ennek a kezdeményezésnek a falvak megbecsülése, önbecsülése terén. Idén először, alapítónk jubileuma alkalmából, a mi kerületünk is „falu” lett.

A kerületben működő Kalász-csoport, karöltve a XII. kerületiekkel, visszahívta korábbi meghívóit, s így nem tíz, hanem tizenöt településről — Érsekvedkertről, Kerepesről, Kistarcsáról, Martonvásárról, Mogyoródról, Nagykátáról, Hódmezővásárhelyről, Solymárról, Szilasligetről, Tápióbicskéről, Tápiógyörgyéről, Tápiószentmártonról, Tápiószecsről, Valkóról, Vácra, Veszprémből) gyűltek össze az asszonyok-lányok július 4-én. A Pasaréti Pádai Szent Antal templom megtelt, több csoport népviseletben, templomuk zászlajával, jellegzetes hangszereikkel zengték Isten dicséretét, majd a környék lakóinak nem kis meglepetésére zeneszóval vonultak át a



Gáborné, a Kalász második kerületi csoportjának vezetője. — István királyunk minden tíz faluhoz egy templom építését rendelte el. A templom oltárasztalánál hétről hétre összegyűlt a tíz falu népe, együtt imádkozva, viselve települése öltözetét, magával hozva kultúráját.

A Kalász 1996 óta minden évben megrendezi a Tíz falu egy asztal találkozót. Szerte az országban 40 településen működik Kalász-csoport, és körülbelül száz helyen vannak előfizetői a kéthavonta megjelenő „Új Kalász” című újságnak.

— Egy-egy ilyen találkozón megmozdul a falvak egész népe, rádöbbennek, mennyi kincset hordoz a falujuk, a polgármester és a település vezetői is megtisztelik falujukát méltató szavaikkal a sokadalmat. Magunk sem hittük a kezdetekkor, hogy milyen fontos sze-

Kájoni Ferences Községi Házba a terített asztal mellé. Ott aztán megkezdődött a falvak kultúrkincseinek bő áradása. Egy érsekvedkerti kislány például ékes palóc nyelven, szívderítő mesét mondott a lusta asszonyról, mások dalaikat énekelték, táncaikat táncolták, népszíni jeleneteket adtak elő, vagy épp saját verseiket mondták el. Végül egy fiatal népi zenekar, Kozák Mátyás vezetésével fergeteges táncbálohoz húzta a talpalávalót. Bizony, nemcsak a fiatalok, hanem az ősi Kalász-tagok (többnyire 80 körül) sem bírtak ellenállni a muzsika pezsdítő erejének, no meg a váci csoport táncosai sodró lendületének.

— Köszönjük a II. kerület vezetőségének, hogy fontosnak tartotta, és anyagi támogatásával lehetővé tette ezt a lélek- és életkedvemelő csodálatos együttlétet — mondta végül Nényei Gáborné.

LD

FOGYASZTÓVÉDELEM. Az Országos Fogyasztóvédelmi Egyesület díjmentes tanácsadást tart minden csütörtökön 14-16 óráig az Ügyfélszolgálati Központban (1024 Margit körút 47-49.).

A DÉLUTÁN, az idősek lelkeség-szolgálatá szeptembertől 45 éven felülieknek ingyenes számítógépes oktatást tart. Jelentkezés a (06 30) 377-9030-as mobilszámon.

Zivataros Jakab

„A zab aratásával végezni kell Jakabig, mert ami kint marad, az kint is veszik” — vélekedtek dédapáink Szent Jakab emléknapiján (július 25.). Mivel az apostol ünnepe ritkán múlt el vihar nélkül, főkészültek rá, hogy „Jakab szétszórja a zabot, ha marokba találja”. Dédanyáink szerint „Jakab beszenteli a gyümölcsöt a zivatarral, és amit hagy, az már megmarad”. A tapasztalt öregek figyelték az égi jeleket, mert úgy tudták, hogy a zarándokok, a vándorlók, a búcsúsok védőszentjeként tisztelt apostol napja megmutatja a következő hónapok időjárását. Tiszta éjszakán bő gyümölcstermésben reménykedtek, a délelőtti időjárásból kiolvasták a karácsonyig tartó, a délutániból a karácsony utáni kilátásokat. A gomolyfelhős eget sok hó előjelének gondolták, kemény télre számítottak, amikor vakítóan sütött a Nap. Ha a hangyák nagy halmot hordtak, a gazdák is sok gallyat gyűjtöttek, mert tisztában voltak vele, hogy elkel majd a tüzelő a zord, téli napokon.

„Anna asszony reggelre már hűvös, ne játssz vele!” — óvták gyakorlatias dédanyáink a fiatalokat. Mivel a nagy esők után rengeteg rovar lepte el az udvart, Szent Anna ünnepén (július 26.) csukva tartották az ablakokat. Vélhetően a budai öregek is úgy tudták, hogy „az Annák a kőtenyűkben hordják a legyeket, a bogarakat, és beöntik azokat oda, ahol nyitva találnak ablakot, ajtót”. Ha esett az eső, a földből élők bőszes kukoricatermést reméltek. Amikor szép volt az idő, a hidegkúti asszonyok is bizonyosan úgy gondolták, hogy elérkezett a babszedés ideje, főzhetnek már a gyenge kukoricából. Szűz Mária édesanyjának, a nagycsalád oltalmazójának emléknapiján sokan gyűjtöttek orvosságnak való gyógynövényeket, amelyeket megszenteltek a templomban. A jámbor lelkek hittek benne: az ünnep hajnalán felkelő Napban megpillanthatják Szent Annát az angyalok társaságában.

„Ignác esője enyhe télnek előjele” — állapították meg az idősebbek, amikor a forró júliust búcsúztató Loyolai Szent Ignácnak, a jezsuita rend alapítójának emléknapiján (31.) kiadós égi áldás áztatta a szomszagos határt. Eleink hittek benne, hogy a szegények, a kísértéssel küszködők, a katonák oltalmazója elhárítja a gondokat a fejük fölül. Dédanyáink Ignác-vizet használtak testi-lelki bajok orvoslására, a takarmányt is meglocsolták vele marhavész idején. A budaiak kapufélfára, szobaajtóra függesztették Ignác képmását azért, hogy a szent megóvja őket a veszedelemtől. Mivel szerzetesi fogadalma előtt Ignác katonáskodott, szobra várvédő céllal öröködött 1785-ig Buda főterén.

PINTÉR CSILLA

Ünnepek

VIANNEY SZENT JÁNOS (1786–1859) a plébánosok védőszentje. Lelkipásztori tevékenységével, szentekhez illő életével, gyóntatói munkájával radikálisan átformálta környezete szellemiségét. Egész Franciaországból özönlöttek hozzá a zarándokok gyónni, napi 16–18 órát töltött a gyóntatószékben. Emléknapja **augusztus 4-én** van. Ars egy Lyon közelében fekvő kisváros. Ars-i plébánosként azt tapasztalta, hogy a vallásosság a francia forradalom éveinek egyházüldözései következtében nagy károkat szenvedett. A vasárnapot vidéken sokhelyütt a mezőkön munkával, vagy a kocsmákban italozással töltötték az emberek ahelyett, hogy misére mentek és

pihentek volna. Prédikációinak és életvezetésének nagy hatása volt, és Ars lakói visszatértek a vallásossághoz. 150 évvel ezelőtt hunyt el.

HAVAS BOLDOGASSZONY ünnepe **augusztus 5-én** van, a római Santa Maria Maggiore-bazilika felszentelésének ünnepnapja. A templomot III. Sixtus az efezusi zsinat (Efezus, 431. június 22–július 31.) után építtette az Istenanya tiszteletére. A 14. század óta elterjedt legenda szerint a templom helyét maga a Szűzanya határozta meg azzal, hogy az év egyik legforróbb napján, augusztus 5-e reggelén havat hullatott az Esquilinus domb tetejére. Ide épült fel a templom.

500 éve született Kálvin János

A Református Világszövetség üzenete a tag-egyházakhoz (részlet): „Kedves Testvéreink! E pénteken 500 éve, hogy július 10-én megszületett Kálvin János a franciaországi Noyonban. A református világcsalád megemlékezik erről, nem azért, hogy Kálvin-kultuszt üzzön, vagy hogy tökéletes szentként magasztalja őt. Kálvin sem volt tökéletes, és ez elég ellensúly annak érdekében, hogy megakadályozza a református keresztyéneket bármilyen személyi kultusz elkövetésében. Kálvin János



maga állna ellent ennek azért, mert szerinte egyedül Istené a dicsőség.

Ezért mi ezt a napot emlékezésünkben az Isten iránti hála lelkületével éljük meg, s gondolunk arra, hogy amint Kálvin nemzedékek egész sorát inspirálta, hogy hittel éljenek Istennek a különböző élethelyzetekben, ugyanúgy inspirál minket is Kálvin tartós befolyása arra, hogy maradjunk őszinték Isten előtt, és hittel válaszoljunk azokra a kihívásokra, melyek körülvesznek minket.”

CIGÁNYZARÁNDOKLATOT szervezett **július 11-én** a ferences szerzetesek által vezetett Mátraverebély–Szentkútra a Nógrád Megyei Cigányönkormányzat. A Váci Egyházmegye Evangélikációs Központja és a Ceferino Ház munkatársai készítették elő és vezették le a programot. Mintegy hétszáz cigány érkezett, buszokkal. Jelen volt az igeliturgián **Székely János** püspök, a Magyar Katolikus Püspöki Konferencia cigánypasztorációval megbízott püspöke.

NYÁRI LEKGYAKORLATUKRA hívnak szeretettel a Szociális Testvérek minden hivatáskereső fiatal lányt. A lelkigyakorlat Mátraverebély–Szentkúton lesz **augusztus 8. és 14. között**. A szervezők előzetes bejelentkezést kérnek: Katalin testvér, (06 30) 513-7024, katalin.sz@enter-net.hu, Judit testvér, (06 30) 626-8712, szentes@kpszt.hu

SZENVEDÉLYBETEGEKET ÉS HOZZÁTARTOZÓIKAT SEGÍTŐ lelkigyakorlat lesz **augusztus 6–9. között** a máriapócsi zarándokházban. Azok jelentkezését várják, akik úgy érzik, segítségre van szükségük ahhoz, hogy győzni tudjanak szenvedélyük fölött. Érdeklődni és jelentkezni lehet telefonon Titkó István atyánál a (06 52) 376-388 vagy a (06 30) 310-3790 és a (06 30) 326-6293-as telefonszámon.

IFJÚSÁGI GYALOGOS ZARÁNDOKLAT lesz Máriapócsra át Hajdúdorogra **augusztus 9–14. között**. Július 31-ig lehet jelentkezni. A részvételi díj 4000 Ft: azoknak, akik az augusztusi máriapócsi búcsún is részt szeretnének venni, további 1000 Ft. A zarándoklat plakátja a www.parchia.hu oldalon látható.

TISÁ BÖÁV BÖJTJE: JÚLIUS 30. Az év legszomorúbb és legtragikusabb napja az év 9-ei böjt, Tisá Böáv. Ezen a böjt- és gyásznapon egyszerre emlékezik a vallásos zsidóság az Első Jeruzsálemi Templom i. e. 586-ban történt lerombolására és a Második Templom megsemmisülésére, amely szerencsétlen történelmi egybeeséssel i. sz. 70-ben ugyanezen a napon történt. Az Első Templomot a babilóniaiak fosztották ki és égették porig, a Másodikat a rómaiak. A Templomnak, a nép vallási központjának lerombolása nemcsak a vallásra mért súlyos csapást, hanem az első — később a második — zsidó állam megszűnését is jelentette, és a zsidók kiűzetését saját országukból. Tisá Böáv teljes böjtnap, előző nap, év 8-án napnyugtától kezdve a következő nap estéjéig sem enni, sem inni nem szabad.

HITTUDOMÁNYI FŐISKOLAI HÍR. A ferences rend eddigi definitor generálisa, **Várnai Jakab** a következő tanévtől a Sapientia Szerzetesi Hittudományi Főiskolán átveszi a fundamentális teológia tanszék vezetését. Szolgálatát a pasaréti rendházból látja el.

Mi nők arra születünk, hogy szeretetet és erőt adjunk a férfiaknak és a gyerekeknek

A kerületünkben élő Gyurkovics Zsuzsa színész és énekes idén tavasszal kerek születésnapot ünnepelt — amit nyugodtan le is tagadhatna. De nem teszi, s jól teszi, hiszen példája így minden hölgy számára remény, sótt, biztatás: lám, ebben a korban is lehetünk csinosak, kedvesek, vidámak és fitteek, fizikai és szellemi értelemben egyaránt. Igaz, tenni is kell érte. Gyurkovics Zsuzsa például hetente négyszer pingpongozni jár. A művésznő a kétnyelvű, szlovák és magyar délföldi városkában, Tótkomlóson született, ahová ma is rendszeresen hazalátogat.



— Nagyon fontosak a gyökerek, hogy honnan jövünk, persze, nem szociális értelemben. Az mindegy, hogy valaki paraszti származású vagy felmenői arisztokraták voltak-e. Az számít csupán, hogy szeretetben nőtt-e fel, figyeltek-e rá, becsületre, kultúrára nevelték-e. Nekem szerencsém volt. Három testvéremmel együtt nagy szeretetben éltünk, a természet közelében. Apám iparosember volt, és rendkívül kreatív, mindent maga tervezett, maga rajzolt. A színpad iránti vonzalmam is itt alakult ki, hiszen Tótkomlóson százéves az amatőr színjátszás. Először csak cirkuszt láttunk. Én azonnal beleszerettem, és mondtam apámnak, hogy színésznő szeretnék lenni. Na, erre akkora pofont kaptam, hogy kifordultam a szobából. Apám ugyanis csak azokat a cirkuszművésznőket ismerte, akik savanyú uborkáért ugráltak és táncoltak az utcán. A lányának nem ilyen jövőt szánt.

Hogyan sikerült mégis megvalósítani a gyermekkori álmot?

Egy újságban olvastam, hogy Gobbi Hilda svéd és svájci támogatásból kollégiumot alapított, ahol ingyen lakhattak azok a szegény fiatalok, akik elhivatottnak érezték magukat

a színjátszás iránt. Így kerültem a fővárosba, ahol felvételiztem a Színművészeti Főiskolára. Több mint ezer fiatal jelentkezett az egész országból, de csak negyvenhármunknak sikerült a felvételi, s csupán kilencen végeztünk, köztük Sinkovits Imre, Márkus László, Köröndi János, Gera Zoltán. Még főiskolásként a Madách Színházban kezdtem játszani. Csodálatos partnerekkel, csodálatos előadásokban vettem részt. Főiskola után négy évig a Nemzetiben, majd ismét a Madáchban játszottam. Közben férjhez mentem egy nagyszerű emberhez és kiváló orvoshoz, és megszületett Gábor fiam, akiből mára elismert közgazdász lett.

Volt olyan szerep, amit szívesen eljátszott volna, de kimaradt a repertoárból?

A Pygmalion főszerepe. Én született Elisa voltam, mintha Shaw egyenesen rólam mintázta volna a figuráját. Ezt nagyon szerettem volna eljátszani, de nem adatott meg. Éppen akkor kértek fel a szerepre, amikor férjemet Németországba hívták dolgozni, én pedig megtudtam, hogy ismét terhes vagyok. Döntennem kellett a *My Fair Lady* és a gyerek között. Döntöttem: elutaztam a férjemmel, és megszülettem második fiamat, Doktor Öcsit, aki ma — hasonlóan édesapjához, aki, sajnos, már nincs közöttünk — szintén orvosként dolgozik.

Mennyi időt töltöttek Németországban?

Négy évet. Amikor hazajöttünk, egyikünknek se volt állása. Egy évig kerestünk, próbálkoztunk újra gyökeret verni. A férjem a János, majd az István kórházban dolgozott, végül a Vas utcai kórház főorvosa lett. Nekem nagy nehezen a Vidám Színpadon adtak állást.

Nem érezte ott jól magát?

Csehov Cseresznyés kertjének főszerepe után, kétmondatos szöveget mondani Miki egérként? Nem voltam odavaló. Ennek ellenére hosszú éveket töltöttem ott.

Legemlékezetesebb alakítása Edith Piaf megformálása volt.

Hálás vagyok a sorsnak, hogy eljátszhattam ezt a páratlan énekesnőt. A Győri Kisfaludy Színház, illetve Várady György rendező hívott a szerepre. A bemutató országos szenzációt keltett, ezért az alakításért kaptam meg a Jászai-díjat. Három éven át ment a darab óriási sikerrel, elvittük az ország minden szegletébe.

Közben zajlott az élet, otthon is, a színházban is. Nekem nőként mindig a család volt a legfontosabb, a színésznő egy kicsit háttérbe szorult. De nem bántam meg, mert csodálatos szeretetben éltünk együtt. Két nagyszerű fiam van, akikre nagyon büszke vagyok, és most már öt gyönyörű unokám! Nem hiábavaló az áldozat. Öröm látni, ahogy a gyerekek tovább viszik az értékeket: jól tanulnak és sportolnak, nyelveket beszélnek, és árasztják a

szeretetet maguk körül. Mi nők arra születünk, hogy szeretetet és erőt adjunk a férfiaknak és a gyerekeknek. Boldog vagyok, hogy szükség van rám, hogy jönnek a gyerekek, mesélnek, én meg főzök nekik, segítek, ahol tudok. Minden napnak megvan a célja. S amíg céloom van, erőm is van, amíg erőm van, csinálom.

Nem beszéltünk még a másik nagy szerelemről, az éneklésről.

Már főiskolásként is énekeltem szanzonokat. *Nádasdy Kálmán* vezette be tantárgyként a szanzoneklést. Énektanárom a világhírű *Vályi Éva* volt. Olyan remek művészek tanultak nála, mint *Domján Edit*, *Szécsi Pál*, *Máté Péter* vagy *Oszvald Mária*.

A szonon egy háromperces dráma. Ahogy elindul a zene, megnyílik a szívünk, majd a szövegre figyelve nemcsak átérezzük, meg is értjük, hogy mit üzen a dal. Szonont énekelni számomra azt jelenti, ami költőnek a versírás. Egy eszköz arra, hogy a belső kényszernek engedelmessé váljak, kifejezzem vágyaimat, érzelmeimet, gondolataimat. Én szenvedélyesen szeretem a közönséget! Csodálatos dolog, amikor látom a szemeket, érzem, ahogy több száz ember rám figyel, és ettől valamiféle energia áramlik felém. És előadás végén, ahogy elcsendesedik a dal, mindenki visszatálál önmagához; újra hisz a szerelemben, az élet szépségében és szomorúságában. Ha ez sikerül, végtelenül boldog vagyok.

PÉTER ZSUZSA



Lóte Attilával a Madách Színházban

Hajdan volt komondorok kerületünkben

Ki gondolná, hogy kerületünk fontos szerepet játszott a magyar pásztorkutyák megőrzésében is? Pedig a két világháború között az itt lakó, főként a felső középosztályhoz tartozó állatbarátok közül többen is igen sokat tettek az állomány megszilárdításáért és a fajták népszerűsítéséért.

E hajdani híres kutyások közé tartozott Czajlik László, aki a Völgy utca 29.-ben élt, s akit az Ördögárok komondorkennel messze földön híressé tett. Abban, hogy a komondor ma is létezik, Czajliknak igen komoly része volt, hiszen az I. világháborút követően az el-látási nehézségek, a romló életszínvonal, valamint a külterjes gazdálkodás visszaszorulása miatt e hatalmas kutyafajtánk már-már a kipusztulás szélére sodródott. Pedig néhány évtizeddel korábban, a század elején széles körben ismert volt, egy-egy jó komondorkölyökért egy fias birka árát is megadták. A komondor nagy becsben állt, hiszen pusztá megjelenése biztonságérzetet adott gazdájának, s a rossz szándékú idegent már ugatás nélkül is elriasztotta.

A 20-as évek végén, a 30-asok elején próbálták a komondort a pásztorkodáson kívül más munkára is fogni, például hadi és rendőrkutya szolgálatra idomítani, de önféj természeté miatt a kísérletek hosszú távon gyenge eredménnyel zárultak. Voltak viszont olyan vadászok, akik sikeresen végeztek el velük a kopók munkáját, így például nyúl után kerestettek, vagy a meglapult foglyot zavartatták fel velük. Azonban nagytestű állatok lévén, tartásuk meglehetősen költséges volt, így ezt kevesen engedhették meg maguk-



nak. A legnagyobb elismerést viszont azok a Völgy utcából is kikerülő komondorok vívták ki, melyek az állatkertben dajkakutyaként az elárvult oroszlánok, tigrisek mesterséges felnevelésével tettek kiváló szolgálatot. A legtöbb komondor mégis a majorságok, gyártelepek és a villák kiváló őrzőjeként tett szert hírnévre.

Mindezt az mutatja, hogy a fajta kiszakadt eredeti környezetéből, és elsősorban a városi tenyészetekben szaporították, ahol egyre inkább a külső tulajdonságok kerültek előtérbe a belsővel szemben. Mivel a fajta sohasem volt gyakori, így az állomány romlásnak in-

dult. Különösen a beltenyésztés miatt a szukák termékenyülési aránya egyre rosszabbá vált. Annak ellenére, hogy ezek a kutyák normális esetben nyolc-tíz hónapos korukban ivarérettek, már abban az időben sem volt ritka, hogy ez az idő kitolódott egy-, két-, sőt nem ritkán négyéves korukra. De még mindig léteztek olyan vérvonalak, ahol a nagy alomszám volt jellemző, akár tizenhárom kölyök is született egyszerre. A kanok között viszont már ebben az időben is szép számmal akadtak a szukák iránt csekély érdeklődést mutatók — egyesek kifejezetten válogatóságok voltak. Hogy évszázadokon keresztül ez a fajta nem romlott így le, annak az is volt a magyarázata, hogy az egyszerű pásztorkutya, akik nemigen hagyták el a saját környéküket, ha egy-egy jó tenyészkutya hírét hallották, nem restellték a több napos vándorlást sem, így biztosítva volt a rendszeres, kíváncsós vérfrissítés. Ezért a fajta hosszú távon megőrzte használhatóságát.

A 20-as évek derekán a komondor már-már a kipusztulás szélére jutott, de szerencsére ekkor a budapesti állatkert mellett a Völgy utcai Ördögárok kennelel is tenyészkutyaimportált Németországból, külföldi kapcsolatai révén. Ugyanis a háború előtt, illetve közvetlenül utána több kiváló tenyészállat került külföldre — ezek leszármazottai frissítőleg hatottak legnagyobb magyar kutyafajtánk állományára. A tervszerű tenyésztés révén az Ördögárok kennelel néhány év alatt nemzetközileg hírnévre tett szert, s mivel ezekben az években a magyar kutyafajták nemcsak Nyugat-Európában, hanem a tengeren túl is divatosak voltak, így nem egy Hűvösvölgyben született kiskutya indult el messzi idegenbe.

DR. TÓTH ZSIGMOND

Békebeli hangulat a Pesthidegkúti Német Nemzetiségi Napon

A Pesthidegkúton élő sváb lakosság évszázadokon át minden évben, Sárlos boldogasszony napja utáni hétfőjén megtartotta a templom védőszentjének ünnepét, amely egybeesett a templomszentelés évfordulójával.

— Mostantól a Német Kisebbségi Önkormányzat és a Pesthidegkúti Német Nemzetiségi Alapítvány minden évben sváb kulturális műsort szervez, amellyel őseink egyik legkiemelkedőbb ünnepére

emlékezünk — mondta lapunknak Dézsi Jánosné, a német kisebbségi önkormányzat elnöke a július 4-én a Klebelsberg Kultúrkúriában tartott rendezvényt követően. Hozzátette: az ünnepi műsorban a Német Klub Dalköre énekelt, majd Czaga Viktória helytörténész mutatta be a pesthidegkúti németiség történetét a betelepüléstől a kitelepítés szomorú napjáig.

A helytörténeti kiállítás egy része régi hidegkúti tájakat, épületeket, családokat mutat be, a kitelepítéskor készült fotókon a sváb lakosság tragikus történetének egyes pillanatai köszönnek vissza. A Pesthidegkúti Német Nemzetiségi Napon fellépett a solymári 7 lépés sváb néptáncegyüttes, a pilisvörösvári Mondschein Kapelle és a mosbachai Spielmannzug tűzoltózenekar, a Filler utcai diákok pedig egy-egy német verset, illetve dalt adtak elő. Vasárnap délelőtt ünnepi szentmisét tartottak az ófalui templomban. A nemzetiségi napra ellátogatott Mihail Keilbach, a testvérváros Mosbach polgármestere és Walter Spohn nyugalmazott tűzoltóparancsnok.

Az ünnepi hétfőjén zajlott a mosbachai és a helyi önkéntes tűzoltók gépjármű-bemutatóval egybekötött közös megemlékezése. Az eseményen Bende Péter budapesti tűzoltóparancsnok Gróf Széchenyi Ödön Emlékplakettet adományozott Berger Antalnak, az Észak-budai Régió Önkéntes Tűzoltóság vezetőjének a nemzetközi kapcsolatok másfél évtizedes ápolásáért.



Változások a tömegközlekedésben

BUSZOK A KÖRÚTI VILLAMOSOK HELYETT. A BKV Zrt. augusztus 1–19-ig felújítja a körúti vágányokat, ezért a villamosokat ebben az időszakban autóbuszokkal pótolja. A Blaha Lujza tér és a dél-budai végállomások között ez idő alatt is járnak a villamosok, míg a pótlóbuszok a Blaha Lujza tér és a Moszkva tér között szállítják majd az utasokat. A buszok, ahol lehet, a vágányokon haladnak és a villamosmegállókban állnak majd meg, ahol középperon van. A BKV Zrt. azért állít be magaspadlós csuklós buszokat, hogy a peronról könnyebb legyen a felszállás. A pótlásban összesen 58 db csuklós autóbusz vesz majd részt, melyek csúcsidőszakban 1–2 percenként, napközben és hétvégén 2–3 percenként fognak közlekedni. A vágányfelújítási munkálatokat követően a Margit híd lezárásának idejére a nagykörúti villamosok ismét teljes hosszukban, azaz a hídon is közlekednek majd, eltekintve azoktól a rövid időszakoktól, amikor az ideiglenes vágányok kialakítása zajlik.

EMELKEDIK A HELYKÖZI BUSZOK TARIFÁJA. Az áfaemelésre hivatkozva a Volán társaságok július 15-től átlagosan 5%-kal emelik viteldíjait. Térségünkben a Budakeszi úton közlekedő elővárosi buszokon is ennyivel drágul a menetjegy. Az 5 kilométeres utazásért 135 forintot, míg a 10 kilométeresért 210 forintot fizetünk. A diákok ennek a felét. A drágulás ellenére megmarad a BKV-buszokéhoz képest a jóval alacsonyabb viteldíj.

DRÁGULNAK A BKV KÖRNYÉKI JEGYEI IS. A BKV Zrt. július 15-től — átlagosan öt százalékkal — emeli a környéki viteldíjait. Az agglomerációs autóbuszjáratokon (térségünkben ilyen a 22-es, 22E, 222-es, 63-as, 64-es és 164-es) a környéki vonaljegyek is drágulnak. Az öt kilométeres teljes árú 125-ről 135 forintra emelkedik, a kerekítés szabályai miatt azonban az 50%-os kedvezményű 65 forint marad. A már említett járatokon a főváros közigazgatási határa és a külső végállomások között használható fel ez a jegytípus. A már megvásárolt környéki vonaljegyek korlátlan ideig felhasználhatók. Ugyancsak drágulnak a HÉV-jegyek is, a buszokéhoz hasonlóan az 5 kilométeres 135, a 10 kilométeres 210, míg a 15 kilométeres 265 forintba kerül július 15. után. Így a HÉV-en Szentendrétől 300 + 265, míg Pomázra 300 + 210 forintot fizetünk.

KERTÉSZ ISTVÁN

Margit híd: augusztus 21-től zárva az autósok előtt?

A híd felújítására kiírt közbeszerzési eljárások még zajlanak, de várhatóan augusztus első felében megkötethetik a szerződéseket a kivitelezőkkel — tájékoztatott a fővárosi önkormányzat. A főpolgármesteri kabinet július 20-i ülésén elhangzott az is, hogy az autóforgalom elől augusztus 21-én zárják le a hidat. Ettől kezdve csak gyalogosok, kerékpárosok és a tömegközlekedési eszközök használhatják az átkelőt. A villamosok ideiglenes vágányokon haladnak majd át a hídon. A közle-

kedési szakemberek mintegy negyven jelzőlámpás kereszteződést vizsgálnak meg a városban, hogy a híd lezárása miatt kialakuló közlekedési viszonyokhoz hangolják őket. Megnézik azt is, miként lehetne több buszsávot kialakítani városszerte. A Frankel Leó út és a Török utca kereszteződésében új jelzőlámpás csomópontot épül, és mindkét hídfőnél új forgalmi rend lép életbe.

SZEG

Közlemény

A Második Alap Közhazsnú Alapítvány 2008-ban pályázatot nem nyújtott be, támogatásban sem pályázati úton, sem szponzor által nem részesült. Az alapítvány számláján a 2008. év zárásakor 112 411 Ft tőke található.

Az Alapítvány a Pesthidegkúti Idősekért (1028 Budapest, Patakhgyi út 83–85.) 2008. évi mérlegadatai:

Befektetett eszközök: 835 ezer Ft
Forgóeszközök: 32 ezer Ft
Eszközök összesen: 867 ezer Ft

Saját tőke: –613 ezer Ft
Induló tőke: 100 ezer Ft
Tőkeváltozás: 38 ezer Ft
Mérleg szerinti eredmény: –751 ezer Ft
Kötelezettségek: 1480 ezer Ft
Források összesen: 867 ezer Ft

A Főinform jelenti

■ A Bem József utcában a Margit körútnál csak egy sáv járható, így a Moszkva tér felől gyakorta torlódásra kell felkészülni. A párhuzamos Fekete Sas utcát pedig egyirányúsították a Duna felől a benzinkút felé.



■ A Budai alsó rakparton a Halász utcától északra továbbra sem lehet közlekedni, mert készül az alsó és felső rakpart közötti csomópont a Margit hídnál, és ugyancsak emiatt az Árpád fejedelem útján irányonként csak két sávban lehet közlekedni. Egy sávra szűkül le az útpálya a Margit híd leajtóágyán.

■ A Keleti Károly utcában a Bimbó útnál csatornát építenek, emiatt az utcából a forgalmat a Fényes Elek utcába terelik. Aki a Margit körútra a híd felé szeretne eljutni, a Kitaibel Pál utca–Bimbó út útvonalon tehet kerülni.

■ A Törökvész úton az Eszter utcánál csatornát építenek a felfelé vezető oldalon sávhelyezéssel, a buszmegállót is áthelyezték.

■ A Budakeszi úton a nagyszabású vízvezeték-építés miatt lezárták a buszsávot a Hűvösvölgyi út közelében, ahol irányonként egy sáv járható, és a buszmegállót is áthelyezték. A Labanc út felső szakaszára megtiltották a behajtást.

■ A Hűvösvölgyi úton a Budakeszi úti csomópontban kifelé korlátozások nehezítik az előrejutást, a Nagykovácsi útnál pedig csatornaépítés az oka az útszűkületnek. Ugyanezen csatornaépítés miatt a Nyéki útra a Hűvösvölgyi útról nem lehet behajtani.



■ A Budenz úton felújítják a gázvezetékét, ezért a Széher úttól a Hűvösvölgyi útig útszűkületekre kell számítani.

■ A Krisztina körúti villamospálya felújítása miatt a 18-as és a 41-es villamosok a külső végállomásoktól a Döbrentei térig jönnek be és pótlóbuszok viszik az utasokat a Moszkva tér és a Szent Gellért tér között.

ROSTA MARIAN

Hirdetmény

A Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat az önkormányzat vagyonáról és a vagyontárgyak feletti tulajdonosi jogok gyakorlásáról, továbbá az önkormányzat tulajdonában lévő lakások és helyiségek elidegenítésének szabályairól, bérbeadásának feltételeiről alkotott, többször módosított 34/2004. (X. 13.) számú rendelet 6. § (2) és 17. § (3) bekezdése alapján, mint kiíró

nyilvános versenytárgyalást hirdet

a Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat tulajdonát képező, alábbi táblázatban felsorolt ingatlanok tulajdonjogának **együttes értékesítésére**, pályázati eljárás keretében:

Cím	Helyrajzi szám	Alapterület	Megnevezés
Bem József tér 1.	13483/0/A/33	69 m ²	Egyéb helyiség
Bem József tér 1.	13483/0/A/34	56 m ²	Egyéb helyiség
Bem József tér 1.	13483/0/A/35	60 m ²	Egyéb helyiség
Bem József tér 1.	13483/0/A/36	50 m ²	Egyéb helyiség
Bem József tér 1.	13483/0/A/37	78 m ²	Egyéb helyiség
Bem József tér 1.	13483/0/A/38	80 m ²	Egyéb helyiség
Frankel Leó út 10.	13501/0/A/40	117 m ²	Egyéb helyiség
Frankel Leó út 13.	13493/0/A/24	83 m ²	Egyéb helyiség
Frankel Leó út 13.	13493/0/A/25	100 m ²	Egyéb helyiség
Frankel Leó út 6.	13503/0/A/56	555 m ²	Egyéb helyiség
Margit krt. 2.	13492/0/A/20	130 m ²	Egyéb helyiség
Margit krt. 2.	13492/0/A/21	96 m ²	Egyéb helyiség

A pályázati eljárás további feltételeit tartalmazó pályázati felhívás a hirdetmény **utolsó megjelenését követő 15. nap 11 óráig, ha ez munkaszüneti nap, akkor az ezt követő első munkanap 11 óráig** vásárolható meg a II. kerületi Polgármesteri Hivatalban (1024 Mechwart liget 1., 307-es számú helyiségében) **150 000 Ft + áfa, azaz egyszázötvenezer forint + áfa** egyszeri vissza nem térítendő összeg ellenében, amely a kiírónál a hirdetmény **utolsó megjelenését követő 15. nap 10 óráig, ha ez munkaszüneti nap, akkor az ezt követő első munkanap 10 óráig** átvethető csekken fizetendő be.

Érvényes pályázatot csak az nyújthat be, aki a pályázati felhívást megvásárolta.
A pályázati ajánlat leadásának határideje a pályázati felhívás közzétételét tartalmazó hirdetmény **utolsó megjelenését követő 25. nap 11 óra, ha ez munkaszüneti nap, akkor az ezt követő első munkanap 11 óra.**

A pályázattal kapcsolatos kérdésekre személyesen ügyfélfogadási időben a Vagyonhasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Iroda munkatársai a Polgármesteri Hivatal 307. számú helyiségében vagy telefonon, a 346-5542-es számon válaszolnak.

Hirdetmény

A Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat az önkormányzat vagyonáról és a vagyontárgyak feletti tulajdonosi jogok gyakorlásáról, továbbá az önkormányzat tulajdonában lévő lakások és helyiségek elidegenítésének szabályairól, bérbeadásának feltételeiről alkotott, többször módosított 34/2004. (X. 13.) számú rendelet 6. § (2) és 17. § (3) bekezdése alapján, mint kiíró

nyilvános versenytárgyalást hirdet

a Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat tulajdonát képező, alábbi táblázatban felsorolt ingatlanok tulajdonjogának **együttes értékesítésére**, pályázati eljárás keretében:

Cím	Helyrajzi szám	Alapterület	Megnevezés
Bem rakpart 53.	13479/2/A/25	72 m ²	Egyéb helyiség
Bem rakpart 53.	13479/2/A/26	94 m ²	Egyéb helyiség
Bem rakpart 53.	13479/2/A/27	144 m ²	Egyéb helyiség
Erőd u. 12.	13679/0/A/15	108 m ²	Egyéb helyiség
Margit krt. 26.	13527/0/B/75	367 m ²	Beépítetlen
Margit krt. 26.	13527/0/B/77	785 m ²	Beépítetlen
Margit krt. 12.	13520/0/A/21	195 m ²	Padlástér
Margit krt. 12.	13520/0/A/22	80 m ²	Padlástér

A pályázati eljárás további feltételeit tartalmazó pályázati felhívás a hirdetmény **utolsó megjelenését követő 15. nap 11 óráig, ha ez munkaszüneti nap, akkor az ezt követő első munkanap 11 óráig** vásárolható meg a II. kerületi Polgármesteri Hivatalban (1024 Mechwart liget 1., 307.) **150 000 Ft + áfa, azaz egyszázötvenezer forint + áfa** egyszeri vissza nem térítendő összeg ellenében, amely a kiírónál a hirdetmény **utolsó megjelenését követő 15. nap 10 óráig, ha ez munkaszüneti nap, akkor az ezt követő első munkanap 10 óráig** átvethető csekken fizetendő be.

Érvényes pályázatot csak az nyújthat be, aki a pályázati felhívást megvásárolta.
A pályázati ajánlat leadásának határideje a pályázati felhívás közzétételét tartalmazó hirdetmény **utolsó megjelenését követő 25. nap 11 óra, ha ez munkaszüneti nap, akkor az ezt követő első munkanap 11 óra.**

A pályázattal kapcsolatos kérdésekre személyesen ügyfélfogadási időben a Vagyonhasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Iroda munkatársai a Polgármesteri Hivatal 307. számú helyiségében vagy telefonon, a 346-5542-es számon válaszolnak.

Hirdetmény

A Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat az önkormányzat vagyonáról és a vagyontárgyak feletti tulajdonosi jogok gyakorlásáról, továbbá az önkormányzat tulajdonában lévő lakások és helyiségek elidegenítésének szabályairól, bérbeadásának feltételeiről alkotott, többször módosított 34/2004. (X. 13.) számú rendelet 6. § (2) és 17. § (3) bekezdése alapján, mint kiíró

nyilvános versenytárgyalást hirdet

a Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat tulajdonát képező, alábbi táblázatban felsorolt ingatlanok tulajdonjogának **együttes értékesítésére**, pályázati eljárás keretében:

Cím	Helyrajzi szám	Alapterület	Megnevezés
Margit krt. 11.	13386/0/A/32	94 m ²	Egyéb helyiség
Margit krt. 40.	13619/0/A/45	146 m ²	Egyéb helyiség
Margit krt. 40.	13619/0/A/46	298 m ²	Egyéb helyiség
Margit krt. 7.	13388/0/A/41	182 m ²	Egyéb helyiség
Margit krt. 7.	13388/0/A/42	270 m ²	Egyéb helyiség
Margit krt. 7.	13388/0/A/43	225 m ²	Egyéb helyiség
Török u. 6.	13437/0/B/42	88 m ²	Egyéb helyiség
Török u. 6.	13437/0/B/43	75 m ²	Egyéb helyiség
Török u. 6.	13437/0/B/44	121 m ²	Egyéb helyiség
Török u. 6.	13437/0/B/45	124 m ²	Egyéb helyiség

A pályázati eljárás további feltételeit tartalmazó pályázati felhívás a hirdetmény **utolsó megjelenését követő 15. nap 11 óráig, ha ez munkaszüneti nap, akkor az ezt követő első munkanap 11 óráig** vásárolható meg a II. kerületi Polgármesteri Hivatalban (1024 Mechwart liget 1., 307.) **150 000 Ft + áfa, azaz egyszázötvenezer forint + áfa** egyszeri vissza nem térítendő összeg ellenében, amely a kiírónál a hirdetmény **utolsó megjelenését követő 15. nap 10 óráig, ha ez munkaszüneti nap, akkor az ezt követő első munkanap 10 óráig** átvethető csekken fizetendő be.

Érvényes pályázatot csak az nyújthat be, aki a pályázati felhívást megvásárolta.
A pályázati ajánlat leadásának határideje a pályázati felhívás közzétételét tartalmazó hirdetmény **utolsó megjelenését követő 25. nap 11 óra, ha ez munkaszüneti nap, akkor az ezt követő első munkanap 11 óra.**

A pályázattal kapcsolatos kérdésekre személyesen ügyfélfogadási időben a Vagyonhasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Iroda munkatársai a Polgármesteri Hivatal 307. számú helyiségében vagy telefonon, a 346-5542-es számon válaszolnak.

Hirdetmény

A Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat az önkormányzat vagyonáról és a vagyontárgyak feletti tulajdonosi jogok gyakorlásáról, továbbá az önkormányzat tulajdonában lévő lakások és helyiségek elidegenítésének szabályairól, bérbeadásának feltételeiről alkotott, többször módosított 34/2004. (X. 13.) számú rendelet 6. § (2) és 17. § (3) bekezdése alapján, mint kiíró

nyilvános versenytárgyalást hirdet

a Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat tulajdonát képező, alábbi táblázatban felsorolt ingatlanok tulajdonjogának **együttes értékesítésére**, pályázati eljárás keretében:

Cím	Helyrajzi szám	Alapterület	Megnevezés
Bimbó út 9.	13297/0/A/24	167 m ²	Egyéb helyiség
Bimbó út 9.	13297/0/A/25	116 m ²	Egyéb helyiség
Fő u. 62–64.	13871/4/A/25	85 m ²	
Jurányi u. 4.	13720/2/A/21	64 m ²	Egyéb helyiség
Keleti K. u. 26.	13237/0/A/40	192 m ²	Egyéb helyiség
Szász K. u. 2–4.	13676/0/A/151	78 m ²	Egyéb helyiség
Szász K. u. 2–4.	13676/0/A/152	320 m ²	Egyéb helyiség
Szász K. u. 2–4.	13676/0/A/153	403 m ²	Egyéb helyiség
Szász K. u. 2–4.	13676/0/A/154	109 m ²	Egyéb helyiség
Szász K. u. 2–4.	13676/0/A/155	116 m ²	Egyéb helyiség

A pályázati eljárás további feltételeit tartalmazó pályázati felhívás a hirdetmény **utolsó megjelenését követő 15. nap 11 óráig, ha ez munkaszüneti nap, akkor az ezt követő első munkanap 11 óráig** vásárolható meg a II. kerületi Polgármesteri Hivatalban (1024 Mechwart liget 1., 307-es számú helyiségében) **150 000 Ft + áfa, azaz egyszázötvenezer forint + áfa** egyszeri vissza nem térítendő összeg ellenében, amely a kiírónál a hirdetmény **utolsó megjelenését követő 15. nap 10 óráig, ha ez munkaszüneti nap, akkor az ezt követő első munkanap 10 óráig** átvethető csekken fizetendő be.

Érvényes pályázatot csak az nyújthat be, aki a pályázati felhívást megvásárolta.
A pályázati ajánlat leadásának határideje a pályázati felhívás közzétételét tartalmazó hirdetmény **utolsó megjelenését követő 25. nap 11 óra, ha ez munkaszüneti nap, akkor az ezt követő első munkanap 11 óra.**

A pályázattal kapcsolatos kérdésekre személyesen ügyfélfogadási időben a Vagyonhasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Iroda munkatársai a Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat Polgármesteri Hivatal III. emelet 307. számú helyiségében vagy telefonon, a 346-5542-es számon válaszolnak.

Hirdetmény

A Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat az önkormányzat vagyonáról és a vagyontárgyak feletti tulajdonosi jogok gyakorlásáról, továbbá az önkormányzat tulajdonában lévő lakások és helyiségek elidegenítésének szabályairól, bérbeadásának feltételeiről alkotott, többször módosított 34/2004. (X. 13.) számú rendelet 6. § (2) és 17. § (3) bekezdése alapján, mint kiíró

nyilvános versenytárgyalást hirdet

a Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat tulajdonát képező, alábbi táblázatban felsorolt ingatlanok tulajdonjogának **együttes értékesítésére**, pályázati eljárás keretében:

Cím	Helyrajzi szám	Alapterület	Megnevezés
Fény u. 8.	13177/0/A/23	409 m ²	Egyéb helyiség
Fillér u. 1.	13171/0/A/39	96 m ²	Lakás
Fillér u. 1.	13171/0/A/40	89 m ²	Lakás
Fillér u. 17.	13158/1/A/25	172 m ²	Egyéb helyiség
Lövőház u. 11.	13197/0/A/15	214 m ²	Egyéb helyiség
Szász K. u. 6.	13675/0/A/40	675 m ²	Egyéb helyiség

A pályázati eljárás további feltételeit tartalmazó pályázati felhívás a hirdetmény **utolsó megjelenését követő 15. nap 11 óráig**, ha ez munkaszüneti nap, akkor az ezt követő **első munkanap 11 óráig** vásárolható meg a II. kerületi Polgármesteri Hivatalban (1024 Mechwart liget 1., 307.) **150 000 Ft + áfa**, azaz **egyszázötvenezer forint + áfa** egyszeri vissza nem térítendő összeg ellenében, amely a kiírónál a hirdetmény **utolsó megjelenését követő 15. nap 10 óráig**, ha ez munkaszüneti nap, akkor az ezt követő **első munkanap 10 óráig** átvehető csekken fizetendő be.

Érvényes pályázatot csak az nyújthat be, aki a pályázati felhívást megvásárolta.

A pályázati ajánlat leadásának határideje a pályázati felhívás közzétételét tartalmazó hirdetmény **utolsó megjelenését követő 25. nap 11 óra**, ha ez munkaszüneti nap, akkor az ezt követő **első munkanap 11 óra**.

A pályázattal kapcsolatos kérdésekre személyesen ügyfélfogadási időben a Vagyonhasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Iroda munkatársai a Polgármesteri Hivatal 307. számú helyiségében vagy telefonon, a 346-5542-es számon válaszolnak.

Az olvasó írja...

Ideiglenesen zárva?

Megdöbbenve olvastam *Földi Lászlónak*, a fővárosi önkormányzat tulajdonában lévő Illet Kft. vezetőjének a Fény utcai nyilvános vécével kapcsolatos észrevételeimre adott válaszát. Nyilatkozata cinikus, és nem fedi a valóságot: „(...) igen kicsi a forgalma, üzemeltetésére gyakorlatilag nem volt igény, így hat évvel ezelőtt ideiglenesen bezárták.” Hat év ideiglenesség?! Mi indokolja a későbbiekben az esetleges újbóli üzemeltetést? Ennél sokkal értékesebb épületeket is lebontottak már. Nem ipari műemlék, és másnak átépíteni is felesleges, ha a környék — az ott lakók és mi, arra járók, a kerület polgárai a főváros-szal szemben a megszüntetését kívánjuk.

Végképp elfogadhatatlan és nem igaz azonban érvelésében az, hogy „az illemhely állapotát folyamatosan ellenőrzik, ezért kizárt, hogy az olvasó által említett módon hajléktalanszállóként üzemelne”. Talán a szálló tényleg erős kifejezés, de az egykor szebb napokat látott illemhely előtt állandó a hajléktalankok jelenléte. Ezért továbbra is kérem számos lakótársam nevében az illemhely megszüntetését.

PINTÉR ENDRÉNÉ

Hirdessen a BUDAI POLGÁRBAN!

Apróhirdetés, lakossági: 10 szóig 1800 Ft, 11–20 szóig szavanként +180 Ft; **Apróhirdetés, közületi:** 4600 Ft + 20% áfa; Apróhirdetés-felvétel: készpénzfizetéssel; Lakosságszolgálati Csoport, 1024 Margit krt. 47–49., tel.: 346-5624, ..25, ..27; ügyfélfogadás: lásd a 2. oldalon.

Keretes hirdetés: színes: $\frac{1}{4}$ old. = 270 000 Ft, $\frac{1}{2}$ = 145 000 Ft, $\frac{1}{4}$ = 90 000 Ft, $\frac{1}{8}$ = 58 000 Ft, $\frac{1}{16}$ = 22 000 Ft; fekete-fehér: $\frac{1}{4}$ old. = 220 000 Ft, $\frac{1}{2}$ = 120 000 Ft, $\frac{1}{4}$ = 75 000 Ft, $\frac{1}{8}$ = 48 000 Ft, $\frac{1}{16}$ = 18 000 Ft. Árainkat további 25%-os áfa terheli. Hat megjelenéstől 15%, 11-től 20% kedvezmény. **Új hirdetőink első hirdetésének árából 15% kedvezmény.** Kereteshirdetés-felvétel: átutalással; telefon/fax: 316-3410, ludwig.dora@masodikkerulet.hu.

Hirdetésfelvétel következő számunkba: **2009. július 29-én 11 óráig.**

Gyógyító fény

Tizenötmillió forint értékű orvostechnikai eszközt kapott térítésmentesen a Fővárosi Önkormányzat Szent János Kórháza és Észak-budai Egyesített Kórházai Bolyai utcai Gyermekszakrendelője az Aprónép Alapítványon keresztül. A *Sensolite* sejtműködést regeneráló polarizáltfény-terápiás ágyat *Horváth Csaba* főpolgármester-helyettes, *Gönczi Ágnes*, az egyesített kórház főigazgatója és *Madarasi Anna* gyermekgyógyász főorvos, az alapítvány kuratóriumának elnöke vette át ünnepélyes keretek között az eszköz feltalálójától, *Fenyő Mártától* és fejlesztőjétől, *Klein Pétertől*. Klein Péter elmondta, hogy bár még csak egy hónapja mutatták be az eszközt, máris számos pozitív visszajelzés ér-



kezett az orvosoktól és a betegektől egyaránt. Madarasi Anna több sikeres esetről számolt be. Hatékonyan alkalmazták a „fénykagylót” — ahogy egy kis páciens találóan elnevezte az eszközt — egyebek mellett asztmás és allergiás betegeknél, serdülőkori menzesszavar esetén, különböző bőrbajok, ekcéma kezelésére. Jelenleg túlsúlyos gyermekek, illetve irritabilis bélszindrómában szenvedők is kipróbálják az ágyat a terápia kiegészítéseként. Az eddigi eredmények rendkívül biztatóak, sok esetben a vártnál is látványosabb, gyorsabb gyógyulást tapasztaltak. Fenyő Márta hozzászólásában hangsúlyozta: az, hogy a polarizált fény egyszerre az egész testfelületre hat, nem csupán mennyiségi, hanem minőségi változást jelent a bioptron lámpa hatásához képest. „A gyógyító fény egy centiméter mélyre hatol a szervezetbe, eléri a vérkeringést, és a véráramon keresztül eljut minden szervhez, minden sejthez. A polarizált fény egyszerre serkenti a vörös és a fehér vérsejtek működését, így több oxigént jut a szervekhez, és nő a szervezet védekezőképessége is.” Mint mondta, az eszköz jól alkalmazható műtői hegek és egyéb sebek gyógyulásában, fájdalomcsillapításban, ezenkívül töréseknél elősegíti és felgyorsítja a csontosodást.



„A gyermekek minél gyorsabb és fájdalommentesebb gyógyulása különösen fontos mindannyiunk számára, ezért döntöttünk úgy Klein Péter úrral, hogy a Gyermekszakrendelőnek adományozzuk az egyik első készüléket” — fűzte hozzá a feltalálót.

A hét éves Pitter Panna édesanyjával Pomázról jár a Bolyai utcába fényterápiás kezelésre. A kislány évek óta küszködik felső légúti problémákkal, kruppos rohamokkal és asztmával. „Már többször feküdtem anyukámmal a fényágyon. Olyankor mindig azt játsszuk, hogy a tengerparton vagyunk, és napozunk a homokban. Amióta ide járunk, kevesebbet kell köhögnöm, és nem fulladok” — meséli Panna, amíg a tizenöt perces kezelésre vár.

A kisebb gyerekek a szülővel együtt feküdhetnek a szoláriumhoz hasonló ágyra. Ahogy Panna édesanyja meséli, így mintegy „mellékhatásként” neki is elmúltak allergiás szempanaszai és bőrproblémái.

Nyaralás: betegség nélkül, felhőtlenül

A nyaralás a környezetváltás, a megéremelt pihenés ígérete mellett veszélyeket is hordoz. Kisgyermekkel történő nyaralás során a leggyakoribb veszélyek: a hányás, hasmenés okozta kiszáradás, balesetek, rovarcsípések, intenzív napsugárzás okozta panaszok és betegségek, állatharapások és bőrkiütések árnyékolhatják be a nyaralást.

Az emésztőrendszer

Hasmenést leggyakrabban vírus vagy baktérium okoz. Utazás során a fertőzésre fogékony kisgyermek gyakran betegszik meg, részben „életvitelük” — mindent a szájukba vesznek —, másrészt immunrendszerük fejletlensége miatt. Ezt többnyire megelőzhetjük a higiénés szabályok betartásával, mint a rendszeres kézmosás, csak palackozott víz használata, szénsavmentes ásványvíz, az utcai árusok és a kétes tisztaságú vendéglátóhelyek kerülése.

Ha a betegség jelentkezik, a legfontosabb teendők a gyakori, kis mennyiségű folyadék pótlása és a kialakuló sóhiány rendezése, ezt a célt szolgálják a patikában kapható — receptköteles — rehidrációs porok és italok. Ezek segítik a szervezet Na-, K-, Cl-, bikarbonát- és egyéb fontos vegyületek hiányát helyreállítani. Időben kezdtet alkalmazásuk sokszor „megmenthet” a kórházi infúziós kezeléstől.

A terápia másik sarkalatos pontja a bélflóra helyreállítását segítő készítmények használata. Ezek elsősorban Lactobacillus és Bifidus törzseket tartalmaznak, s akár már preventív céllal is alkalmazhatók, ugyanis ezek a számunkra hasznos baktériumok gátolják a kórokozók bélfalon való megtapadását, praktikusán szólva „kiszorítják” őket a bélfalon lévő kötőhelyekről. Időben gondolva a meleg éghajlatú országba történő utazásra, érdemes a fertőző májgyulladás „A” típusú kórokozója ellen védőoltásról is gondoskodni. Ha a hányáshoz, hasmenéshez magas láz, nagyfokú elesettség, vizes székletek, vizelethiány, illetve kisgyermek esetében a felsorolt tünetek nélkül, de 12–24 órát meghaladó híg hasmenés járul, orvoshoz kell fordulni, esetleges kórházi terápia céljából.

Veszélyeztetés nélkül

A gyermekek fantáziája végtelen, veszélyérzetük pedig szinte semmi, ennek köszönhető, hogy a balesetek az új környezetben gyakrabban fordulnak elő. Ha ezt szem előtt tartjuk, békésebb nyarunk lehet! Ne nagyjoljuk el a közúti közlekedés szabályait, és gondoskodjunk gyermekülésről és biztonsági öv becsatolásáról. Mérlegeljük gyermekünk vízbiztonságát. Trivialitás, de mégis le kellett írni, mert minden évben 15–20 gyermeket veszünk el vízi baleset során.



A sziklákról történő vízbe ugrálás előtt alaposan tájékozódjunk, mert a sekély, kiszámíthatatlan mélységű vízbe érkezés végzetes következményekkel járhat. Ismeretlen vízparton a fürdés előtt tájékozódjunk, hogy az adott víz alkalmas-e fürdőzésre (fertőzésveszély, ismeretlen élősdiek). Sziklás tengerparton használjunk könnyű szandált, a talp sérülését megelőzendő.

Kis elsősegélycsomag (kötszer, ragtapasz, sebfertőtlenítő, esetleg antibiotikumot tartalmazó kenőcs) nélkül ne induljunk útnak. Balesetbiztosítást mindig kössünk, mert ami most felesleges kiadásnak tűnik, szükség esetén nagyon nagy segítség!

Kellemetlen látogatók

Csecsemővel, kisdéddel történő utazáskor célszerű olyan szellős anyagú védőhálót magunkkal vinni, amellyel a szabadban altatott gyermekünket óvhatjuk a rovarátadásoktól, a házban pedig alkalmazzunk a kisgyermekekre nem veszélyes rovarűzőket. Ha kullancsot találunk gyermekünkben, távolítsuk el. Nem gond, ha a kullancs feje beszakad, a betegséget okozó vírusok a „gyomrában” vannak, így nem ajánlatos nyomkodni az élősdit.

Elhanyagolt környezetben, illetve istállóban poloska, rüh, bolha is előfordul. Ezek nagy számú jelenlétekor a bőr elfertőződik, és másodlagos betegséget okoz. Körültekintő fekhelyválasztás, gondos tisztálkodás, időben elkezdett terápia a bőrfertőzés veszélyét jelentősen csökkenti.

A méh- és darázscsípésre mindig számítsunk, ezért édes italokat, ételeket fedetlenül ne hagyjunk elől, mert a narancslé vagy csecsemőtápszer fogyasztásakor a támadás közvetlenül a szájüreget éri. A sátorhely kiválasztásakor térképezzük fel a hangyabolyok és vonuló útvonalak pozícióját.

A napfény veszélyei

Az erős napsugárzás veszélyei: napszúrás, leégés. Ha ezekre gondolunk, könnyű a védekezés. A késő délelőtti és kora délutáni órákban kerüljük a napfényt! Sapka, kendő, napernyő használata és a szakaszos folyadékpótlás kötelező! Gyermekeket zárt autókban soha ne hagyjunk! Vízparton, hajón, magas hegyek között és a homokos tengerparton az UV-sugárzás hatása fokozott. Ha nem védekeznénk a napsugárzás ellen, már néhány óra múlva hólyagos napégést szenvednénk. Először bőrpír, majd fájdalmas égő gyulladás, végül hólyagok keletkeznek, amelynek helyén a későbbiekben rosszindulatú bőrelváltozás alakulhat ki. Az alkalmazott magas faktorszámú fényvédő krém fotostabil és vízálló legyen.

Kórokozók a bőrön át

Bőrfelszíni sérüléseket követően (horzsolás, elvakart rovarcsípés) gyakori a gennykeltő baktériumok okozta fertőzés. Sajnos, ezek olyan „ajándékok”, amelyekhez könnyű hozzáfutni, de nehéz tőlük megszabadulni. A kórokozó megtelepszik a bőrön, és nedvedzést, mézsárga pörköt okoz. Ezt „piszkálva”, a fertőzést a kezünkre és a körmünk alá jutott gennykeltő baktériumokkal visszük tovább más testtájakra, elsősorban a testnyílások környezetébe. A kezelés lényege: a bőrfelszínről fertőtlenítő oldattal el kell távolítani a kórokozókat, a hámosztott területet fertőtleníteni, hámosodást segítő oldattal kell ecsetelni és antibiotikus krémmel naponta többször bekenni. Ha a fertőzés a szájüregbe, orrjáratokba vagy a végbél környezetére terjed, szájon át szedhető antibiotikumra is szükség van az esetleges szövődmények elkerülése végett.

Apróhirdetések

ÁLLÁS, MUNKA

Középkorú vagy nyugdíjas tanító nénit keresünk rendszeres hétköznapi délutáni elfoglaltságra 6 éves kislány mellé. Idegennyelv-tudás (német, orosz, angol) előny. Tel.: (20) 326-1516

Takarítást, vasalást vállalkozók. Korrekt, megbízható hölgy. Tel.: 302-4465, (70) 215-4990

Két lány takarítást, vasalást vállal a II. kerületben és környékén. 1000 Ft/óra. Tel.: (70) 585-6442

ABLAKTISZTÍTÁST ÉS KISEBB BARKÁCS-MUNKÁT VÁLLALOK REFERENCIAIVAL. Tel.: (20) 996-7012

Családokhoz közvetítünk leinformálható bébiszittereket, idősgondozókat, házzelvezetőket. Micimackó. Tel.: 205-8700, 243-8280, (20) 575-7435

Okleveles csecsemő- és gyermekgondozónő 25 éves eu. gyakorlattal csecsemő és kisgyermek gondozását, értelmi, érzelmi nevelését vállalja, hétköznapi ottlakással. Tel.: (20) 575-8672, (06 57) 502-222

ÓVÓNŐI, GYÓGYPEDAGÓGIAI ÉS VAGYONŐRI KÉPESÍTÉSSEL BEJELENTETT ÁLLÁST KERESKEK. Tel.: 201-9475, (70) 237-9030

OKTATÁS

RING AUTÓS-MOTOROS ISKOLA. Örülünk, hogy ránk találtál. www.budairing.hu. Tel.: 2020-521, 14-18 óra között.

A ZSEBIBABA ÓVODA (1028 BUDAPEST, HIDEKGÜTI ÚT 34.) MEGÚJULVA SZÉPTEMBERTŐL SZERETTEL VÁRJÁ 2 ÉVES KORTÓL A GYEREKEKET. TÉRÍTÉSI DÍJ: 70 000 FT/HÓ, Tel.: (70) 778-3210

BEIRATKOZÁS A HABAKUKKBA szeptemberben induló német vagy angol kétnyelvű ovis, valamint bölcsis csoportokba! Bölcsinkben félnapos, háromnapos ellátás is van! Tel.: (30) 958-8629, www.habakukk.hu

Családi napközi iránt érdeklődő szülőknek tájékoztató 2009. augusztus 26-án 18 óra-kor: II., Livia u. 3. Érdeklődni: dr. Vasné Légyrády Mariannál. Tel.: (20) 973-1976, e-mail: legmama@t-online.hu

Pótvizsgára felkészítést, matematikát gimnazistáknak, számítástechnikát idősebbeknek tanítok. Tel.: 438-3124. Mód Gábor, modg@freemail.hu, (30) 856-9003

Pótvizsgára felkészítés, tanulási nehézségek megoldása minden tárgyból nagy gyakorlattal! Házhöz megyek! Tel.: (70) 595-1948

A Pasaréti téren franciá anyanyelvű nyelvtanár magánórát vállal. 45 perc/3000 Ft. Tel.: (30) 302-7760

Pótvizsgára, nyelvvizsgára felkészítés ANGOLBÓL, MATEMATIKÁBÓL, fizikából, németből. Házhöz megyek. Tel.: (20) 973-6467

ANGOLOKTATÁS DIPLOMÁS MAGÁN-TANÁRTÓL MINDEN SZINTEN, RENDKÍVÜL HATÉKONYAN. Tel.: (20) 541-4813

ANGOLTANÁR VIZSGÁKRA FELKÉSZÍT. Tel.: (30) 343-8351

MATEMATIKA-, FIZIKATANÍTÁS ÁLTALANOS ÉS KÖZÉPISKOLÁSOK RÉSZÉRE SZAKTANÁRTÓL! HÁZHÓZ MEGYEK! Tel.: (20) 959-0134

MATEMATIKA-, FIZIKAOKTATÁS, (pótvizsga) felkészítés minden szinten, referenciákkal. Tel.: 250-2003, (20) 934-4456

MATEMATIKA-, FIZIKA-, INFORMATIKA-, KÉMIA-TANÍTÁS. Okleveles középiskolai tanártól. Tel.: (20) 946-7553. Skype: ok-tato

INGATLAN

ELTARTÁSI szerződést kötne mérnök házaspár gyermekük részére ingatlanért. Tel.: (70) 586-8116

GARÁZS kiadó a II., Petrezselyem utcában. Tel.: (30) 387-8844

KIADÓ BUDAKEZSIN A FŐ ÚTON 3 SZOBÁVAL HALLOS ÖSSZKOMFORTOS CSALÁDI HÁZ AUTÓBEÁLLÁSSAL, KERTRESSZEL. SZÉLES SÁVÚ INTERNET. Tel.: 397-0057, (30) 317-6545

BALATONFÜREDEN egyszobás apartman két fő részére kiadó. 200 m-re a strandtól, közel a sétányhoz. KEDVEZMÉNYES ÁRON! Mobil: (30) 891-6060, (30) 646-5666

A Bimbó úton a Pajzs utcánál négyszobás erkélyes lakás kiadó. Tel.: (30) 418-6663

Bükkföldön a Hotel Radissonban 45 m²-es első emeleti, angol klasszikus stílusban berendezett golf-wellnessapartman tulajdonostól sürgősen eladó, illetve bérbeadó. Befektetésnek is kiváló. Irányár: 17 millió Ft. Tel.: (20) 379-6600

Pasaréti összközműves, L6-os, 1100 m²-es önálló telek bontandó, felújítandó házsal 109 M Ft. Tel.: (20) 972-3212

PASARÉTI 80 m²-ES KERTES, NAPFÉNYES, ERKÉLYES TÁRSASHÁZI LAKÁS GÉPKOCSIBEÁLLÁSSAL ELADÓ. Tel.: (30) 585-2184

A II., LUBLÓI UTCÁBAN ELADÓ KERTKAPCSOLATOS, VILÁGOS, GÁZFÜTÉSES GARZON TELJES KÖRŰEN, IGÉNYESEN FELÚJÍTVA. IRÁNYÁR: 9,3 M FT. Tel.: (20) 331-4369

A Déli pu. közelében 57 m²-es egy szoba hallos emeleti, cirkófüteses beköltöztethető lakás 15,9 M Ft-ért eladó. Tel.: (70) 616-0652

A II., VÉRHALOM UTCÁBAN 200 m²-ES, 30-AS ÉVEKBEN ÉPÜLT POLGÁRI VILLA 1000 m²-ES KERTTEL, KÖRPAORÁMÁVAL, GARÁZZSAL, VARÁZSLATOR KÖRNYEZETBEN ELADÓ. IRÁNYÁR: 140 M FT. Tel.: (30) 299-0160

Rózsadombon a Felvinci úton eladó 98 m²-es háromszobás gázkonvektoros felújítandó lakás hatlakásos társasházban. Erkélyes, I. emeleti; garázs, kert van. Tel.: (20) 962-0443. Irányár: 42 M Ft + 3 M Ft garázs, melynek megvétele kötelező.

II., CIMBALOM utcai ház fele eladó, 1000 m²-es telken, tulajdonostól. 75 M Ft. Tel.: 10-13 óráig: (70) 221-0911.

Bel-budai 1 + 2 fős szobás felújított erkélyes, klímás lakás tulajdonostól eladó. Irányár: 24,5 M Ft. Tel.: (20) 321-0665

Tulajdonostól eladó a Napraforgó közben II. emeleti, belső kétszintes, 106 m²-es körpanorámás lakás. Garázs, pince, saját kert. Irányár: 44,9 M Ft + garázs. Tel.: (30) 826-2848, 10-18 óráig.

II/A Máriaremetén felújított 45 m²-es lakás tulajdonostól eladó. Ára 19 M Ft. Tel.: (20) 452-6660, www.lakas.korbai.com

A XII., MAROS UTCÁBAN eladó egy 60 m²-es 2,5 szobás napos, jó beosztású lakás. Irányár: 18,5 M Ft. Tel.: (30) 350-2485

A XII., TRENCSENI UTCÁBAN 67 m²-ES KÉT ÉS FÉL SZOBÁS I. EMELETI CIRKÓZ, 2 ERKÉLYES CSENDES, PANORÁMÁS LAKÁS PINCÉVEL TULAJDONOSTÓL ELADÓ. IRÁNYÁR: 35 M FT. GARÁZS 2,9 M FT. Tel.: (30) 327-0795

A XII., ÖRDÖG-SZIKLÁNÁL AZ EDVI ILLES UTCÁBAN 900 m²-ES ÖSSZKÖZMŰVES ÉPÍTÉSI TELEK ENGEDÉLYEKEL ELADÓ. IRÁNYÁR: 67 M FT. Tel.: (30) 299-0160

ELADÓ A XII., BÜRK U. CSENDES MELÉKUTCAJÁBAN I. EMELETI 77 m²-ES KÉT ÉS FÉL SZOBÁS ÉTKEZŐS LAKÁS GARÁZZSAL. ALATTÁ 53 m²-ES KÉT FELSZERELT FOGORVOSI RENDELŐ. Tel.: 201-9475, (70) 237-9030

Balatonfüreden három szintes, szintenként 72 m²-es új építésű szélső sorház egyedi gázfűtéssel, beépíthető tetőtérrel, teljes panorámával eladó. Érdeklődni: (30) 341-9035. Irányár: 29 M Ft.

A BALATON ÉSZAKI PARTJÁN, ÁBRAHÁMHÉGYEN KÖZVETLEN VÍZPARTI KÉTGENERÁCIÓS 170 m²-ES, LAKÓHÁZZÁ ÁTMINŐSÍTETT ÖSSZKÖZMŰVES KÖRPAORÁMÁS NYARALÓ ELADÓ. DUPLA GARÁZS. TELEK: 604 m². VITORLÁSKIKÖTÉSI LEHETŐSÉG. Tel.: (20) 938-2579

A BudaGold Ingatlan Center ügyfelei részére keres-kínál eladó és kiadó lakásokat, házakat, villákat, telkeket és irodákat. Tel.: 315-1020, www.budagold.hu, www.budaivillak.com, www.irodainfo.com

FRANCIA ÜGYFELEINK RÉSZÉRE HOSZÚ TÁVÚ BÉRLETER KERESÜNK BÉRBEDADÓ CSALÁDI HÁZAKAT, IKERHÁZAKAT. FIZETŐKÉPES ÜGYFELEINK RÉSZÉRE FOGLYAMATOSAN KERESÜNK II. KERÜLETI ELADÓ INGATLANOKAT. Tel.: 274-0174, (30) 396-5579, info@bestbuda.hu, www.bestbuda.hu

Amerikai és francia iskola vonzáskörzetében keresünk nívós ingatlanokat hosszú távú bérbeadásra. Crespall Ingatlaniroda. Tel.: (30) 921-8438

PIRAMIS INGATLAN a budai családi házak specialitása. 20 éve az élvonalban. 1025 Verecke út 8., www.piramisingatlan.hu, tel.: 33-55-965, önkiszolgáló adatbank: www.ingatlanonki.hu

A Budai New York Ingatlaniroda keres eladó és kiadó lakásokat, villákat, üzleti ingatlanokat pontos szolgáltatással, korrekt jutalékkal. Tel.: 215-7336, (30) 530-5338, www.budainewyork.hu

KERESÜNK-kínálunk ELADÓ-KIADÓ lakásokat, házakat, irodákat, villákat, telkeket kedvező feltételekkel, 15 éves tapasztalattal. Tel.: 315-0031, (70) 944-0088, amadex@amadex.hu

AZ IMMOBIL VERECKE INGATLANIRODA 15 ÉVES SZAKMAI TAPASZTALATTAL ÜGYFELEI RÉSZÉRE KERES-KÍNÁL BUDAI KIADÓ-ELADÓ INGATLANOKAT. Tel.: 325-8563, (30) 924-7165, II., VERECKE ÚT 14., www.verecke.hu

Ingatlaneladás a legkedvezőbb díjazásért. TANGO HOME Ingatlan, www.tangohome.hu. Lakásfelújítás, átalakítás, kertépítéstől az alpinetchnikáig. Korrekt, piacszerű, személyes igénykövetés, jogi kezelés, költözési és felújítási menedzselés. Hívjon most: (20) 555-5151, vagy küldjön értesítést: tangohomeingatlan@gmail.com. Mi eladunk, segítünk, nem nyilvántartunk.

EGÉSZSÉGÜGY

II., Máriaremetén rendelési részdíj kiadó, ugyanitt terhetstorna-, intimitorna-, babamasszázs-tanfolyam. Tel.: (20) 311-0736, II., Torda u. 6.

SZALONOMBAN (II., PENGŐ U.) HELY KIADÓ VENDEGKÖRREL RENDELKEZŐ TERMÉSZETGYÓGYÁSZ VAGY CSONTKOVÁCS VAGY AKUPUNKTÓR HÖLGY RÉSZÉRE. www.anni.hu, tel.: (30) 921-1809.

DR. DECKER IVÁN ÉS DR. HUSZÁR TAMÁS FOGÁSZATI ÉS SZÁJSEBÉSZETI REN-

DELŐJE VÁRJÁ RÉGI ÉS ÚJ PACIENSEIT. TELJES KÖRŰ FOGÁSZATI ELLÁTÁS, MŰGYÖKÉRBEÜLTETÉS, ESZTÉTIKUS KORONÁK, LÉZERKEZELÉS, KOMPUTERES RÖNTGENDIAGNOSZTIKA, GYERMEKFOGÁSZAT ÉS FOGSZABÁLYOZÁS. BEJELENTKEZÉS TELEFONON: 316-9918. A RENDELŐ CÍME: 1022 BÍMBÓ ÚT 9., IV. EM.

Fogsorok, hidak, készítése, javítása soron kívül. Fogszabályozó, fogfehérítő. Mozgáskorlátozottakhoz házhöz megyünk! Hétvégi ügyelet. Fogászati háttér biztosított! Tóthné Hívis Katalin fogtechnikai mester, 1013 Kúrsztina krt. 51., fszt. 1. Mobiltelefon: (06 30) 222-3016.

Dr. Vág János fogszakorvos a VII., Damjanich u. 31/a sz. alatt rendel. Előzetes időpont-egyeztetést a (20) 341-5980 vagy a 321-6819-es telefonszámon kérek.

TELJES KÖRŰ FOGÁSZAT. Esztétikus tömések, porcelánkoronák, hidak, FOGSZABÁLYOZÁS FELNŐTTEKNEK is. Dr. Gombos Lívia, 1021 Széher út 11. Tel.: 275-0756, (20) 366-6607

SZÉNANÁTHA, PARLAGFŰALLERGIA, ASZTMA KEZELÉSE száraz sóterápiával Budapest legkorszerűbb sóbarlangjában, a Margit hídtól 5 percre. XIII., Tátra u. 31. www.tatrasobarlang.hu, tel.: 788-3884, 10%-os kedvezménykód: BP090701

A SZAKORVOSI TÚLÉZERAKUPUNKTÚRA a Lukács gyógyfürdőből a Rózsadomb Center üzletközpontba költözött. Bejelentkezés: 326-1788 vagy (20) 922-5058, Dr. Kertész Mária, dr.kertesz.maria@chello.hu, http://akupunktura.mimnet.hu

Leszoktatjuk a dohányzásról biorezonanciás 26 perces egyszeri csúcsterápiával, 7000 Ft., a III., Vörösvári úti SZTK-ban, a békásmegyeri SZTK-ban, a XIII., Nyíró Gyula kórházban, az újpesti nagy SZTK-ban. Bejelentkezés: (70) 271-9867

LEGÚJABB ORVOS-KOZMETOLÓGIAI KEZELÉSEK: ROSACEA, SEPRŰVÉNA, VÉGLGES SZÖRTELENÍTÉS, ACNE, HYALURON-SAVAS BŐRFELTÖLTÉS. NYÁRI BÉRLETEK -20%. II., CSATÁRKA ÚT 65. www.naturklinika.hu, tel.: (30) 960-0933.

GYÓGYMASSZÁZS, stresszoldó masszáz, talpmasszázs gyakorlott, szakképzett gyógymasszázstól. Helyszínek: Batthyány u. 31. és IBS Fitness, Tárogató út 2-4. Időpont-egyeztetés: Köber Bettina, tel.: (20) 384-7876.

VÍZ—GÁZ—VILLANY

CSATORNASZERVIZ, DUGULÁSELHÁRTÁS II. KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT! Le-folyók, csatornák gépi tisztítása azonnal, falbontás nélkül. Lefolyórendszerek, csatornák építése, javítása, cseréje. Tel.: 228-6193, (30) 921-0948

DUGULÁSELHÁRTÁS GYORSSZOLGÁLAT! II. kerületieknek azonnal. Több éves tapasztalattal, falbontás nélkül. Csatornák cseréje, bontása, vízvezeték-szerelés. Tel.: 227-7210, (30) 940-0748

S.O.S. DUGULÁS- ÉS CSATORNATISZTÍTÁS. GÉPESÍTETT IPARI TECHNOLOGIÁVAL, FALBONTÁS NÉLKÜL, A HÉT MINDEN NAPJÁN A NAP 24 ÓRÁJÁBAN, GARANCIAVAL A LAKOSSÁG ÉS A KÖZÜLETEK SZOLGÁLTATÁBAN. Tel.: 291-2800, (30) 269-0001

DUGULÁSELHÁRTÁS! Kiss duguláselhárító Nagy duguláselhárítást is vállal a hét minden napján. Tel.: 212-7035, (20) 939-2872

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT! Minden típusú csatornák, fürdőszobai lefolyók, mosogatók falbontás nélküli tisztítása azonnal, garanciával. Tel.: 228-6193, (30) 921-0948

VÍZ-, FÜTÉSSZERELÉS, burkolás, teljes felújítás, ázsók megszüntetése. Készülékek javítása, cseréje garanciával. Balázs János épületgépész technikus. Tel./fax: 362-4050, (20) 917-0697

Víz-, fűtésszerelés, duguláselhárítás A—Z-ig. Tel.: 402-0627, (20) 433-1628

VÍZSZERELÉS, fürdőszobák, vécék javítása, víz-, csatornaszerelés anyagbeszerzéssel. Tel.: (30) 447-3603

A—Z-IG VÍZ-, GÁZ-, VILLANY-, LAKATOS-ÉS ASZTALOSSZERVIZ. AJTÓK JAVÍTÁSA ÉS ZÁR SZERELÉSE. II., SZILÁGYI E. FASOR 29. TEL.: (20) 546-6304

VÍZ-, FÜTÉSSZERELÉS, CSÖPÖGÉSTŐL GÉNERÁLKIVITELÉSIG. DUGULÁSELHÁRÍTÁS AZONNAL. CSATORNAÉPÍTÉS, KAMERÁS CSŐVIZSGÁLAT. TEL.: (30) 678-1961, (20) 388-3191

FÉGSZERVIZ, CIRKÓK, GÁZBOJLEREK, KONVEKTOROK javítása, VILLANYBOJLER vízkötelenítése, csapok javítása azonnal, garanciával. Tel.: 359-5033, (30) 924-8010

KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT. GÁZKÉSZÜLÉKEK TELJES KÖRŰ JAVÍTÁSA, VÍZSZERELÉS, VIZÓRÁK KIÉPÍTÉSE, VILLANY-, FÜTÉSSZERELÉS, GÉPI DUGULÁSELHÁRÍTÁS GARANCIÁVAL 0-24 ÓRÁIG A HÉT MINDEN NAPJÁN. TEL.: 321-8082, (20) 334-3437

VILLANYSZERELÉS, BOJLEREK, VILLÁMHÁRÍTÓK SZERELÉSE, JAVÍTÁSA ANYAGBESZERZÉSEL, GARANCIÁVAL. TEL.: 310-4018, (20) 915-2678

Villanyszerelés azonnal! Hibaelhárítástól a teljes felújításig. Pétrás József villanyszerelő mester. Tel.: (20) 934-4664, 246-9021. EL-MŰ által minősített vállalkozás.

Villanyszerelési munkák szakzerű, gyors szerelése. Bojlerok karbantartása, javítása, cseréje. Hőtarolók kanyhák, lépcsőházi világítás, antik csillárok javítása. Legújabb fűtéstechológia (infrapanel) szerelése. Tel.: 284-6143, (20) 374-3768

Villanyszerelést, javítást, kapcsolók, lámpák cseréjét precízen, alacsony áron, garanciával. Tel.: (20) 333-2323

HÁZTARTÁSI GÉPEK

MOSOGÉPIJAVÍTÁS MÉG MA! KISZÁLLÁS ÉS HIBAMEGÁLLAPÍTÁS INGYENES. SZERVIZ. TEL.: (20) 961-8618, www.mosogepszerelo.hu

ELEKTRONIKA

TÉVÉJAVÍTÁS AZONNAL, garanciával! (Orion, Videoton, ITT-Nokia, Nordmende, Westel, Schneider, Dual). Tel.: (20) 471-8871

TV, LCD, PLAZMA, KAMERA, HIFI, MONITOR, MIKROSÚTÓ GYORSSZERVIZ. TEL.: (70) 246-5049, MINDENNAAP.

VIDEÓK, TELEVÍZIO, HIFI ÉS MIKROSÚTÓ SZERVIZ, TVF, DVD, HÁZIMOZI ÖSSZÉÁLLÍTÁSA, ILLESZTÉSE. 1026 SZILÁGYI E. FSR. 29. TEL.: (20) 546-6304

LAKÁS—SZERVIZ

TAPASZTALT MÉRNÖK ház körüli kisjavításokat vállal több szakmában, a kerületben. Ha kicsirelni, össze- vagy felszerelni kell bármit, akkor is hívhat: (70) 332-2276

BÁRMI ROSSZ, HÍVJON MINKET, LAKÁSSZERVIZ ÉS EGYÉB, HÁZ KÖRÜLI MUNKÁK. TEL.: (30) 410-0007

Lapostető-szigetelést vállalunk. Referenciával, 10 év garanciával, stabil gárdával. 4 PIL-LER Kft. Tel.: 405-4603, (30) 931-5495

Tető-, víz- és hőszigetelés, 10–15 év garanciával épületfelújítás hőszigeteléssel. 19 éves vállalkozás. VIA-ÉPSZAKKER KFT. 1022 Törökvész út 16/b, tel.: 326-5312.

Lakásfelújítás! Minőségi kivitelezéssel vállalkunk teljes körű lakásfelújítást, festést, mázolást, tapétázást, parkettacsiszolást, -lakozást. Megbízható emberekkel. Tel.: (30) 447-3603

LAKÁSFELJÚÍTÁS! SZOBAFESTÉST, MÁZOLÁST, TAPÉTÁZÁST INGYENES TAKARÍTÁSSAL, PARKETTERAKÁST, PARKETTA-CSISZOLÁST, PARKETTAJAVÍTÁST, VÍZ-, GÁZ-, GIPSZKARTONSZERELÉST, CSEMPÉZÉST VÁLLAL KISIPAROS GARANCIÁVAL, AZONNALRA IS. TEL.: 202-2505, (30) 251-3800

FESTŐBRIGÁD KEDVEZMÉNYES TISZTASÁGI FESTÉST VÁLLAL 500 FT/m² ÁRON. TEL.: (30) 867-7790

Szobafestés, mázolás, tapétázás tavalyi árakkal, minőségi kivitelben, garanciával. Ingyenes felmérés. Tel.: (30) 272-3909

Részek, bútorok nadázását (Thonet) és restaurálását vállaljuk. Tel.: 275-8875

Riasztó, kaputelefon, síkmágnés kapuzár, távirányítású kapugép szerelése. IG. ELEKTRONIKA. Tel.: (30) 964-3538, 306-3516

GARÁZS- és bejárati kapuk, kapunyitót automatikák, zárszerelés, lakatosmunkák, kerítések. frimari@internet.hu, Urbanek. Tel./fax: 214-7442, (20) 978-7429

Épület- és bútorasztalos-munkák! Nyílászárók méretre. Konyhabútor, szobabútor, beépített szekrény. Galérialepcső. Tel.: (70) 364-9697

AUBÉLI FAMŰHELY. Helyszínen tervezett bútor-, falépcsőkészítés, térhatároló elemek. Öntőminta-készítés. Tel.: (33) 444-728, (30) 564-7199

MŰBÚTORASZTALOS 40 éves gyakorlattal vállalja antik, stílbútorok javítását, restaurálását, készítését. Tel.: (30) 944-2206

ASZTALOS: (20) 548-8829, www.butorosok.hu. Precíz, gyors munka! Konyhabútorok, beépített szekrények, polcozások, kiegészítések, javítások.

ASZTALOSSZERVIZ: KAPUK, BÚTOROK, AJTÓK, ABLAKOK JAVÍTÁSA, FELJÚÍTÁSA. ZÁRSZERELÉS. 1026 SZILÁGYI E. FASOR 29. TEL.: (20) 546-6304

Műkökésztés helyszínen vagy előre gyártva. Szegélyek, fedkövek, ablakpárkányok, lépcsők, járdák készítése, felújítása, átcsiszolása. Kőművesmunkák, javítások. Tel.: (30) 387-2894

KEDVEZMÉNYES ÁRAMMAL ÜZEMELŐ SAMOTÉPÍTÉSŰ CSERÉPKÁLYHÁK, BÜBOSKEMENCÉK ÉPÍTÉSÉT VÁLLALOM. TEL.: (20) 530-0344, http://cserepkalyha-kandallo.webs.com

Ajtó-, ablakdoktor, Horváth Ákos mindenféle ajtók, ablakok illesztését, javítását, átalakítását, zárok cseréjét, szigetelését vállalom garanciával. A felmérés díjtalan. Tel.: 368-3604, (70) 550-0269

Burkolás, fürdők, wc-k, konyhák felújítása, kőművesmunkák. Tel.: 367-2869, (30) 341-3423

Vállalom **FÜRDŐSZOBÁK** felújítását. Kő- és kőművesmunkát. Minőségi munka megfizethető áron. Bontás utáni **HELYREÁLLÍTÁSOK.** Varga András, tel.: (30) 458-5001.

REDŐNY

Redőnyösműhely gyárt, javít mindenfajta redőnyt, relaxát, szalagfüggőnyt, napellenzőt, szűnyoghálót. Tel.: 370-4932

REDŐNY, RELUXA, SZALAGFÜGGŐNY, NAPPENZŐ, SZÜNYOGHÁLÓ, FÜGGÖNYKARNIS KÉSZÍTÉSE, JAVÍTÁSA. TEL.: 356-4840, (30) 954-4894

REDŐNY GYORSSZERVIZ, FA, MŰANYAG JAVÍTÁS, KÉSZÍTÉS, GURTNICSERE RÖVID HATÁRIDŐVEL. TEL.: (20) 310-8325

MOTORRAL, AUTOMATA VEZÉRLÉSEL redőnyök, redőnykapu, napellenzők javítása, szerelése. Szénási László. Tel.: (20) 985-1273

REDŐNY, napellenző, szalagfüggőny, szűnyoghálók, reluxa szerelése, gyártása, javítása korrekt áron. Tel.: (70) 268-9591

REDŐNY (ÚJ ÉS RÉGI), ÁRNYÉKOLÓK KÉZI ÉS MOTOROS KIVITELBEN, KÉSZÍTÉSE, TELEPÍTÉSE, JAVÍTÁSA. II., SZILÁGYI E. FSR. 29. TEL.: (20) 546-6304

RÖVID HATÁRIDŐVEL GURTNICSERE, REDŐNY, RELUXA JAVÍTÁSA, KÉSZÍTÉSE. TEL.: 410-7924, (20) 934-5728

KERT

Fakivágás. Bármilyen nagyságú, veszélyes fák ágankénti lebontással való kivágása. Tel.: (20) 485-6547

KERTÉPÍTÉS, DÍSZBURKOLATOK, ASZFALT-BURKOLATOK, DÍSZTAVAK ÉS SZIKLAKERTEK ÉPÍTÉSE, KERTFENNTARTÁS, ÖNTÖZŐBERENDEZÉSEK, GÉPI FÖLDMUNKA, KIEMELÉSE KERTSZERMÉRNÖKTŐL. TEL.: (20) 330-2082

KERTÉPÍTÉS, ALPIN FAVÁGÁS, ÖNTÖZŐRENDSZER TELEPÍTÉSE, KERTÁPOLÁS KERTSZERMÉRNÖKTŐL KORREKT ÁRON. TEL.: (20) 561-7063

Fakivágás, falebontás, gallyazás hegymászótechnikával, szállítással 1983 óta. Gond Ferenc. Tel.: (30) 977-1745

Kertgondozást, növényültetést, fűnyírást, fakivágást, sövényvágást vállalom szakértelemmel, lélekkel. Tel.: (30) 418-6663, gold333@freemail.hu

SZOLGÁLTATÁS

PANZIÓSZOLGÁLTATÁS zöldövezetben, Rózsadombon, vendéglátás felsőfokon. **PANORÁMA PANZIÓ, II., Fullánk u. 7. Tel.: 394-4718, panzio@ggpanorama.hu, www.ggpanorama.hu**

Kozmetikus Non Plus Ultra. II., Pusztaszeri út 43/a. Polgár Zsuzsa. Tel.: (30) 931-024

SZÁMÍTÁSTECHNIKA

Számítógép-javítás otthonában. Asztali számítógépek és laptopok forgalmazása. Tel.: (20) 988-5147, www.benyosoft.hu

Számítógépeit otthonában javítjuk, fejlesztjük. Virusirtás, rendszertelepítés, adatmentés. Internetbeállítás, ügyintézés. Szoftver, hardverhibák javítása. Hívjon bizalommal. Tel.: (20) 998-0798, http://www.fmrkft.hu

KÖNYVELÉS

Mérlegképes könyvelő, adótanácsadó vállalja kft-k, bt-k, egyéni vállalkozók teljes körű könyvelését. Tel.: 200-9716

FUVAR

KÖLTÖZTETÉS, CSOMAGOLÁS, ZONGORASZÁLLÍTÁS, BÚTORSZERELÉS ingyen dobozokkal, lomtalanítás, expressz-terher. Tel./fax: 349-0365, www.expressz-terher.hu

Költöztetés, lomtalanítás, áruszállítás, csomagolás, bútorszerelés, ingyenes felmérés, fuvarvállalás. Tel.: 403-9357, (20) 972-0347, (30) 589-7542

FUVARVÁLLALÁS ZÁRT, DOBOZOS 3,5x2x2 m-ES RAKTERŰ KISTEHERGÉPKOCSIVAL BUDÁRÓL. TEL.: 395-1217, (70) 316-1533, SZIRÁKI.

TÁRSASHÁZAK

Szakovizsgáló, II. ker. irodával teljes körű ügyintéssel közös képviselővel vállalkunk társasházak részére. Tel.: 326-0091, (30) 352-9931, e-mail: kozoskepviselo@invitel.hu

TÁRSASHÁZI KÖZÖS KÉPVISELETET vállalkunk tizenöt éves szakmai gyakorlattal. (24 órás gyorsszolgálat, jogi háttér.) Tel.: 200-0624, (30) 221-8370, e-mail: wamag@mail.datanet.hu

Takarítást, kertgondozást vállalkunk társasházak részére. Budai referenciákkal. Tel.: (30) 919-1013, www.haztakaritas.hu

Társasházkezelés — korrekt, megbízható módon. FLOTT-HOME BT., Tel.: 274-6135, 06-70-940-3865, czakoszilvia@gmail.com

Társasházkezelés — valódi érdekképviselő. A tulajdonosközösség tájékoztatása negyedévenként a pénzügyi helyzetről. A bevétel-növelés lehetőségei. Tel.: (30) 462-2830, (20) 920-7166, 240-4209, simon.dubecz@t-online.hu

VÉTEL, ELADÁS

MATCHBOX, RÉGI JÁTEKOT 50-ES, 60-AS, 70-ES ÉVEKBŐL KERESÉK. TEL.: (70) 385-5743

AUTÓS PROSPEKTUST 50-ES, 60-AS ÉVEKBŐL KERESÉK! TEL.: (70) 385-5743

ELADÓ DAITHATSU APPLAUSE 1,6 benzines, gyártási éve 1991, műszaki vizsga 2011-ig. 166 e km-rel. Ára: 280 E Ft. Mobil: (30) 891-0060, (30) 646-5666

KOMOLYZENEI hanglemezeket gyűjteményem kiegészítésére magas áron vásárolok. Tel.: 325-6753

Antikváriumunk könyveket, teljes könyvtárakat, régi képeslapokat, vitrintárgyakat, metszeteket, térképeket, festményeket, hanglemezeket vásárol készpénzért. Díjtalan kiszállítás. Tel.: 332-0243, (20) 922-0001

MŰGYŰJTÉS

Kastély berendezéséhez vásárolok antik bútorokat, festményeket, órákat, bronzszobrokat, porcelánokat, ezüstöt stb.; teljes hagyatékot. Üzlet: I., Batthyány u. 10. Tel.: 201-6188, (20) 323-4104

Keleti szőnyeg- és műtárgybecsüs vásárol régi keleti szőnyegeket sérült állapotban is. A kiszállítás díjtalan. Tel.: (30) 456-3938

ANTIKVITÁS VÁSÁROL festményeket, bútorokat, porcelánokat, álló fali díszórákat, csillárokat, **KÖNYVEKET**, papírrégiségeket, ékszereket, ezüstartárgyakat (evőeszközöket), bronzszobrokat stb. Teljes hagyatékot. Díjtalan kiszállítás. Tel.: 281-3926, (30) 462-8883

TÁRSKERESÉS

19 év tapasztalatával várom önt, amennyiben társra vár. Az emberi sorsok segítése, a társkeresés számomra hivatás. Nyugdíjasoknak kedvezmény. Elérhetőségeim: Györgyi asszony, tel.: 326-5989, 8-10-ig és 20-22-ig, gyorgyi11@vivamail.hu

EGYÉB

Zászlókészítés! Kültéri, céges, himzett, családi, egyházi stb. II., Török u. 2., 24-es kaputelefon. Tel.: (30) 692-1329

GYERMEKTELEN IDŐS HÖLGGYEL, ÚRRAL ÖRÖKLÉSI SZERZŐDÉST KÖTNÉK ÉLETJÁRADÉKKAL, VAGY LAKOTT INGATLANÁT MEGVENNÉM. TEL.: (20) 525-4019

NEM CSAK A 20 ÉVESEKÉ A VILÁG! MÁR 20 ÉVE A MARGIT KÖRÜTON MŰKÖDŐ NADRÁGSZAKÜZLET VÁRJA KEDVES VEVŐIT, 20% ENGEDMÉNNYEL. II., MARGIT KRT. 69. TEL.: 212-4163

Életjáradéki eltartási szerződést kötnék egyedülálló hölgygel, úrral. Természetgyógyász-jogász család. Tel.: (20) 525-4019

*A Custos-Zöld
könyvesbolt és
antikváriumban*

gazdag választékot
talál humán
tudományokból,
újtonságokból,
művészeti
könyvekből és
határon túli magyar
irodalomból.

1024 Budapest,
Margit krt. 7.
Tel.: 212-5191

2	H	FÉRFINÉV	EPERFA GYÜMÖLCSE	IBIS ... BP-I SZÁLLODA	GÖRÖG BETŰ	SÖNTÉS	SZERTAR- TAS	KÉTES!	AMPER	FILM- FELVEVŐ	RÉGI HORDÓ- MÉRTÉK	KÁTE	▼	ÁTFÜRT DUGÓ
1	A													O
MŰVÉSZI SZAKMA									RÉGI SZINÉSZ					↓
DAL					SORBAN ÁLL!			SZAPPAN MÁRKA				NAGY SÁNDOR		
LOVAK BETÖRÉSE					KIRGIZ VÁROS			NÁTRIUM				CSERMELY		
NÉMET AUTÓJEL		ELEKTRON		SÍK		VÉGE NÉMETŰL TELEFON- TÁRS			ZENÉSZ (CHRIS)			LA ... (FŐVÁROS) ZENÉSZ. (FERENC)		
EBBE AZ IRÁNYBA		MAGÁNYOS EMBER		EME					FECSKE- FAROK!				ORIGÓ	
ZENE- DARAB!			FIATAL		KNOCK OUT			PEST M-I HELYSÉG						
FOHÁSZ			KELETI FÉRFINÉV		KEMPING HAJLÉK			FÜGGŐ- FOLYOSÓ						ARRA- FELE!
ÉGTÁJ				DALBETÉT					ZARÁNDOK HELY					
URÁN				IRÁNYÍTÓ SZÁMA: 4211		FÉRFINÉV			EL				ARGON	
						VÖRÖSES BARNÁ								
RÁGÓ- SZERV		FOGOLY		FÉRFINÉV			KELETI TÁB- LAJÁTEK							
		RÁDIUM		TÜZELŐ			SPORT- ESZKÖZ							
ALGÉRIAI KIKÖTŐ				VAS		IZMOS		RÓMAI 5						
				NEUTRON		DEHOGY		NITROGÉN						
ÉRIK A ... (PETŐFI)					FÖLDET FORGAT		... TURNER ÉNEKESNŐ							

A rejtvény főssoraiban ismeretlen szerző szavait rejtettük el. A 2009/13. számban megjelent rejtvény megfejtése: „A mosoly a legcsinosabb dolog, amit viselhetsz”. A helyes megfejtést beküldők közül három kedves olvasónkat sorsoltuk ki, aki a Custos-Zöld Könyvesbolt és Antikvárium által felajánlott könyveket kap: Czékura László, Kiss Árpád és Marosi Margit. Gratulálunk, a nyereményeket személyesen vehetik át a könyvesboltban. Várjuk megfejtéseiket a „Budai Polgár rejtvénye”, 1022 Bimbó út 1. vagy a peter.zsuzsanna@masodikkerulet.hu címre legkésőbb 2009. augusztus 7-ig.

Ünnepi alkalmakra (születésnap, névnap, évforduló, keresztelő, ballagás.....)

TORTÁT ADUNK AJÁNDÉKBA

Nagy családi akció!

Hétvégén (szombat, vasárnap) a gyermekeknek 12 éves korig ingyenes*



1027 Budapest, Margit krt. 2.

(Margit híd budai hídfő)

Asztalfoglalás:

438-9090, (06 20) 999-7708

www.trofeagrill.eu

*1 felnőtt 2 gyermek, 2 felnőtt max. 3 gyermek ingyenes.

NYELVTUDÁS 3 HÓNAP ALATT LEGGYORSABBAN!

LEGSIKERESEBBEN!

EGYÉNI, SZEMÉLYRE SZABOTT
OKTATÁS BRAINTURBO MÓDSZERREL
NYÁRI AKCIÓ AUGUSZTUS 15-IG!



alphapoint

Alphapoint Nyelvtudástudó

1024 Retek u. 21-27/a (a Mammut mellett)

Telefon: 786-6764

www.alphapoint.hu



Dr. Yu

Jó hír!

Gyógyulás mellékhatások nélkül!

A professzor és munkatársai akupunktúrával,
akupresszúrával, masszázssal, köpöly- és
moxaterápiával gyógyítanak.

Belgyógyászati, idegrendszeri, légzőszervi betegségek,
nőgyógyászati panaszok, hangulatzavarok, gyermekbetegségek,
immunrendszeri problémák, mozgásszervi problémák,
reumatológiai betegségek, fájdalomcsillapítás, fogyókúra.

Cím: 1025 Bp., Pasaréti út 1., I. em. 1. (a Körszálló mellett)

Tel.: 201-1116, (06 30) 933-7858

www.akupunktura-prof.hu



ABLAK-AJTÓ!

MINŐSÉG KEDVEZŐ ÁRON!

Műanyag 3, 5, 6 kamrás és
fa nyílászárók
Komplett kivitelezés
Kiegészítők széles választéka

Érdeklődését köszönöm!

Léczfalvi Pál

Telefon: (06 20) 421-4227

Léczfalvi Piroksa

Telefon: (06 20) 222-4412

Bécsi út 199.

(a Praktikerrel szemben)

Telefon: 950-0722

E-mail: ajtoablak2004@t-online.hu



ZÁRKIRÁLY® BT.

ZÁR, KILINCS
LAKAT, VASALAT

1027 Bp., Margit krt. 54. T./F: 201-3928

1117 Bp., Fehérvári út 24. T./F: 466-5654

Nyitva: H-P: 9-18, Sz: 9-14

+ SZOLGÁLTATÁSAINK:

- KULCSMÁSOLÁS: lakás-, autó-, speciális és mágneskulcs
- ZÁRBETÉTEK ÁTKÓDOLÁSA
- EGYFORMA ZÁRLATÚS ÉS FŐKULCSOS RENDSZEREK
- HEVEDERZÁRAK SZERELÉSE: egyedi is
- ZÁRAK, ZÁRBETÉTEK, HEVEDER-ZÁRBETÉTEK CSERÉJE

SZOMBATONKÉNT

-10%!



Használtautó garanciával a Pappas Auto-nál

MINDEN MERCEDES-BENZ ÉS SMART HASZNÁLT SZEMÉLYAUTÓ* MINIMUM 1 ÉV GARANCIÁVAL



smart fortwo cdi 2008.05.
Élénksárga fényezés, szürke kárpit, fekete színű Tridion biztonsági karosszériamag, ütközéssérüléskor, drive-lock rendszer, 3 gombos távirányító, ESP elindulás segítővel, légszák a vezetőnek és az utasnak, ABS, PURE felszereltség, klíma, 2008-as modellév, rádió-előkészítés, acél keréktárcsák, automatizált 5 fokozatú mechanikus váltó.

5 962 km 2 449 000 Ft



smart forfour 1.5 CDI Passion 2006.05.
Passion felszereltség, smart sound csomag (6 hangszóró aktív mélynyomóval), smart radio 6 cd-s rádió, panorámatető elhúzzható árnyékolóval, klíma automata hőmérsékletszabályozóval, hátsó szélvédőárnyékoló roló, magyarországi, vezetett szervizkönyv, garanciális.

85 000 km 2 990 000 Ft



Mercedes-Benz A 180 CDI 2008.07.
Stiepelbarna metál fényezés, orientbeige szövet kárpit, Elegance kivitel, 6-fokozatú mechanikus váltó, klíma, 16" könnyűfém keréktárcsa, multifunkciós kormánykerék, elektromos ablakemelők, Assyst szervizintervallum kijelző, ködfényszóró, bőr kormány és váltókar, Isofix gyermekülés-rögzítő pontok.

14 460 km 6 290 000 Ft



Mercedes-Benz B 180 CDI 2008.07.
Isofix pontok, elektromos ablakemelők, fedélzeti számítógép, osztottan dönthető hátsó ülések, csomagterfedél, mountain szürke metál fényezés, fekete szövet kárpit, 6 lemezes CD-váltó, bőr kormány és váltókar, ablaktörő esőérzékelővel, tempomat, telefon-előkészítés, klímaberendezés, ülésfűtés, külső króm csomag, 2009-es modellév.

17 510 km 6 690 000 Ft



Mercedes-Benz B 150 2009.01.
Multifunkciós kormánykerék, fedélzeti számítógép, hátsó üléstámlák 1/3 : 2/3, elektromosan állítható és fűthető külső visszapillantó tükrök, stiepelbarna metál, orientbeige szövet, acél keréktárcsa, rádió Audio 5, CD-lejátszó, ISOFIX gyermekülés-rögzítő pontok a hátsó üléseken, klímaberendezés, alumínium díszítőelemek, 2009-es modellév.

9 516 km 5 990 000 Ft



Mercedes-Benz C 180 K 2007.12.
Sanidinbeige metál fényezés, fekete szövet kárpit, Classic kivitel, 7 küllős könnyűfém keréktárcsa, térdlégszák, bőr kormány és váltókar, esőérzékelős ablaktörő, tempomat, komfort multifunkciós kormánykerék, Audio 20 CD-s rádió, ülésfűtés, 2008-as modellév.

21 843 km 6 490 000 Ft



Mercedes-Benz C 200 CDI 2007.12.
Fekete szövet kárpit, bőr kormány és váltókar, esőérzékelős ablaktörő, komfort multifunkciós kormánykerék, rádió Audio 20 CD/MP3 lejátszó, ülésfűtés, 6 fokozatú mechanikus váltó, ködfényszórók, klímaautomatika, Isofix pontok, színezett üvegek, guminyomás csökkenésére figyelmeztető rendszer, Classic kivitel, 2008-as modellév.

9 876 km 6 690 000 Ft



Mercedes-Benz E 220 CDI Blue Efficiency 2009.03.
Riasztó, klímaberendezés, 5-fokozatú automata váltó, tempomat, 16"-os duplaküllős alumínium keréktárcsák, hűvös üvegezés, automatikusan sötétedő külső és belső tükrök, szerviz intervallum kijelző, Audio 50 APS navigációs rendszer DVD váltóval, AKSE gyermekülés-felismerő rendszer, ISOFIX rögzítési pontok, beige színű bőr belső kárpitozás, bőr kormány és váltókar, ELEGANCE

7 900 km 14 890 000 Ft



Chrysler 300C 3.0CRD 2007.08.
Elektromos ablak (elől-hátul), szervizkönyv, CD-s rádió, GPS (navigáció), automata klíma, automata váltó, elektromos tükrök, faberakás, fedélzeti computer, fűthető tükrök, fűthető ülés, ködlámpa, könnyűfém felni, napfénytető, tolatóradar, utasoldali légszák, vezetőoldali légszák, xenon fényszórók, állítható kormány, ülésmagasság állítás.

59 264 km 6 890 000 Ft



Mercedes-Benz E 270 CDI Avantgarde 2004.02.
5 fokozatú automata váltó tempomattal, PTS, Bi-Xenon fényszóró, ülésfűtés elől, bőr kormánykerék és váltókar, automatikusan sötétedő külső és belső tükrök, elektromosan állítható külső tükrök, fényszórómosó berendezés, utas és vezetőoldali légszák, oldal és függőlegeslégszák, szervokormány, panoráma üvegtoptó, központi zár távirányítóval, Avantgarde kivitel.

113 400 km 5 590 000 Ft



Mercedes-Benz E 320 CDI 4Matic T 2007.04.
Komfortülések elől, üveg kivitelű elektromos tolo-emelőtű, COMAND APS navigációs rendszer részleges lefedettség, sportsomag, Avantgarde, klíma, elektromos ablak 4x, Bi-Xenon fényszórók, osztottan dönthető hátsó üléstámla, esősenzor, automata váltó tempomattal, „Speedtronic”, hossz és magasságirányban mechanikusan állítható kormányoszlop.

50 127 km 10 990 000 Ft



Chrysler 300C 3.0CRD 2006.02.
Elektromos ablak (elől-hátul), CD-s rádió, GPS (navigáció), automata klíma, automata váltó, bőr belső kárpitozás, elektromos tükrök, faberakás, fedélzeti computer, fűthető tükrök, fűthető ülés, ködlámpa, könnyűfém felni, napfénytető, riasztó, tempomat, tolatóradar, törzskönyv, utasoldali légszák, vezetőoldali légszák, Xenon fényszóró, állítható kormány, ülésmagasság állítás.

79 627 km 5 290 000 Ft



Mercedes-Benz E 320 CDI 4M T 2007.09.
4WD, bőr kárpit, 5 fokozatú automata váltó tempomattal, váltógombok a kormánykeréken, memóriacsomag, komfort-ülések, elektromos tolo-emelőtű üveg kivitelben, Easy-Pack rakodólap, telefon-előkészítés, PTS, szícsák, Comand navigációs rendszer, klímaautomatika, Bi-Xenon fényszóró, fényszórómosó berendezés, sportsomag, Avantgarde

13 540 km 12 990 000 Ft



Mercedes-Benz S 500 2008.02.
Riasztó, memóriás vezetőülés, automata klíma, elektromos napfénytető, Comand navigációs rendszer, fényszórómosó, Bi-Xenon fényszórók, ülésfűtés, 18"-os könnyűfém keréktárcsák, DVD-lejátszó, tolatókamera, 7-fokozatú automata váltó tempomattal, Keyless-Go, légurógáz, multifunkciós kormánykerék, 2006-os gyártási!

64 882 km 16 990 000 Ft



Mercedes-Benz ML 270 CDI 2005.12.
ABS, ASR, ESP, 4WD, szervokormány, 5 fokozatú automata váltó, Luxus-csomag, PTS, ülésfűtés, esőérzékelős ablaktörő, CD-s rádió, elektromosan állítható vezetőülés, bőr kormány és váltókar, klímaautomatika, fekete bőr kárpit, ezüstmetál fényezés, 2004-es gyártási év.

88 500 km 6 590 000 Ft



VW Touareg 5.0 V10 TDI Tiptronic 2003.04.
ABS, ASR, ESP, 4WD, szintszabályozás, vonóhorog, CD-váltó, Keyless-Go rendszer, bőr multifunkciós kormánykerék, klímaberendezés, fa váltókar, elektromosan állítható fűthető ülések, könnyűfém keréktárcsák, rádiótelefon-előkészítés, Bi-Xenon fényszóró, légurógáz, osztottan dönthető hátsó ülések.

173 382 km 4 690 000 Ft

*A garancia feltételei: max. 150 000 km futásteljesítmény, max. 7 éves korig, vezetett szervizkönyv. A garancia nem terjeszthető ki taxikra, bér- és oktatóautókra.

Pappas Auto Magyarország Kft.

1117 Budapest, Hunyadi János u. 6. Telefon: 06-1/463-7400, fax: 06-1/463-7424
1118 Budapest, Budaörsi út 66-76. Telefon: 06-1/880-1849, fax: 06-1/880-1846
8000 Székesfehérvár, Seregélyesi út 131. Telefon: 06-22/889-180, fax: 06-22/889-189
6725 Szeged, Vásárhelyi Pál u. 15. Telefon: 06-20/445-5819, fax: 06-62/553-991

Pappas Auto Pécs Kft. 7630 Pécs, Koks u. 125. Telefon: 06-72/539-539, fax: 06-72/539-540

Mercedes-Benz Leasing

Mercedes-Benz Credit

Mercedes-Benz Broker

www.mercedes-benz-credit.hu

Pappas Auto

Kiadó: Kisközlönyvet, www.pappas.hu

www.pappas.hu
www.jahreswagen.com

**TOYOTA**

Engedhet az érzelmeinek, és hallgathat az eszére.



1,1 M Ft árkedvezmény

Corolla 2.0 D-4D nagyvonalú árelőnnyel.

A Corolla 2.0 D-4D-vel nem kell kompromisszumot kötnie, ha egy komolyan felszerelt modellt keres kihagyhatatlan áron. Most azonban bármelyik Corolla modellel csak jól dönthet, hiszen 400 ezer Ft-tól 1,1 millió Ft-ig terjedő, kivételes kedvezményekkel várjuk az akcióban résztvevő Toyota márkakereskedéseinkben.



Autó Buda, 1112 Budapest XI., Budaörsi út 185–195.

Telefon: 248-3000 E-mail: autobuda@realsisztéma.hu

Autó M0, 2314 Halásztelek, Rákóczi út 144., M0 körgyűrű, Csepel-Halásztelek lejárónál

Telefon: 06/24 455-444 E-mail: autom0@realsisztéma.hu

Today Tomorrow Toyota

Fenti ajánlatok 2009. július 1-től visszavonásig, a készleten lévő új Corolla modellekre érvényesek a Toyota márkakereskedők hozzájárulásával. A kedvezményes ajánlatok pontos feltételei megtalálhatóak a Toyota márkakereskedésekben és a www.toyota.hu oldalon. A Corolla modellek kombinált üzemanyag-fogyasztása (l/100 km): 4,9 – 6,9. CO₂-kibocsátása (g/km): 127 – 162. A képen látható autó illusztráció.



A ROZMARING SZÖVETKEZETI VAGYONKEZELŐ KFT.

bérleti hasznosításra felajánlja
a pesthidegkúti zöldövezetben lévő

- 260 m² összterületű, különálló (14 helyiségből álló) irodaépületét. Az irodaépület a Patakegyi út mellett helyezkedik el, közvetlen utcai bejáratral és gépkocsibehajtással, zárt udvarban, parkolóval.
- Épületrészeket (70–300 m²-ig) tárolási és raktározási célra.

Érdeklődni: Rozmaring Szövetkezeti Kft.,
1028 Patakegyi út 83–85. Telefon: 397-6682, 376-5722.

Pesthidegkút-Ófaluban

80 férőhelyes, emelt szintű szolgáltatást nyújtó
Idősek Otthonában egy- és kétágyas lakrészek igényelhetők
1–2 éves átmeneti elhelyezésre, valamint tartós bentlakásra
és rövidebb időtartamra egészségügyi rehabilitáció céljára.

Biztosítunk:



- egészségügyi szolgáltatást,
- éjjel-nappali nővérfelügyeletet,
- dietetikussal készített étrendet,
- gyógytornát, stb.



1028 Budapest,
Patakegyi út 83–85.
Telefon: 397-2816
(06 30) 317-3713
senectuskft@t-online.hu

Internet korlátlanul és szabadon

6040 Ft

T-Mobile Home

T-Mobile Mobile

Budagyöngye II. ker., Szilágyi Erzsébet fasor 121. Tel: 06-30/860-9070
Új Udvar Üzletház III. ker., Bécsi út 38-44. 06-30/378-4175

Rendkívüli akció

Az Általános Közlekedési Hitelszövetkezet fiókjaiban

HATÁROZOTT IDEJŰ BETÉT 2009. 05. 18-tól

Vegyen Ön is részt az akciónkon!

A betételhelyezéssel és megszüntetéssel kapcsolatban nem számítunk fel költséget.

Fix kamatunk 3 havi lekötött betét esetében

évi 13,00%

EBKM 13,65%

10 millió forintot meghaladó betét esetén egyedi kamat megállapítása lehetséges.

Az akció visszavonásig érvényes.

A betéteket 13 millió forintig önrész nélkül az OBA garantálja.

A részletekért keresse fel fiókjainkat.

Tel.: (06 1) 814-4825